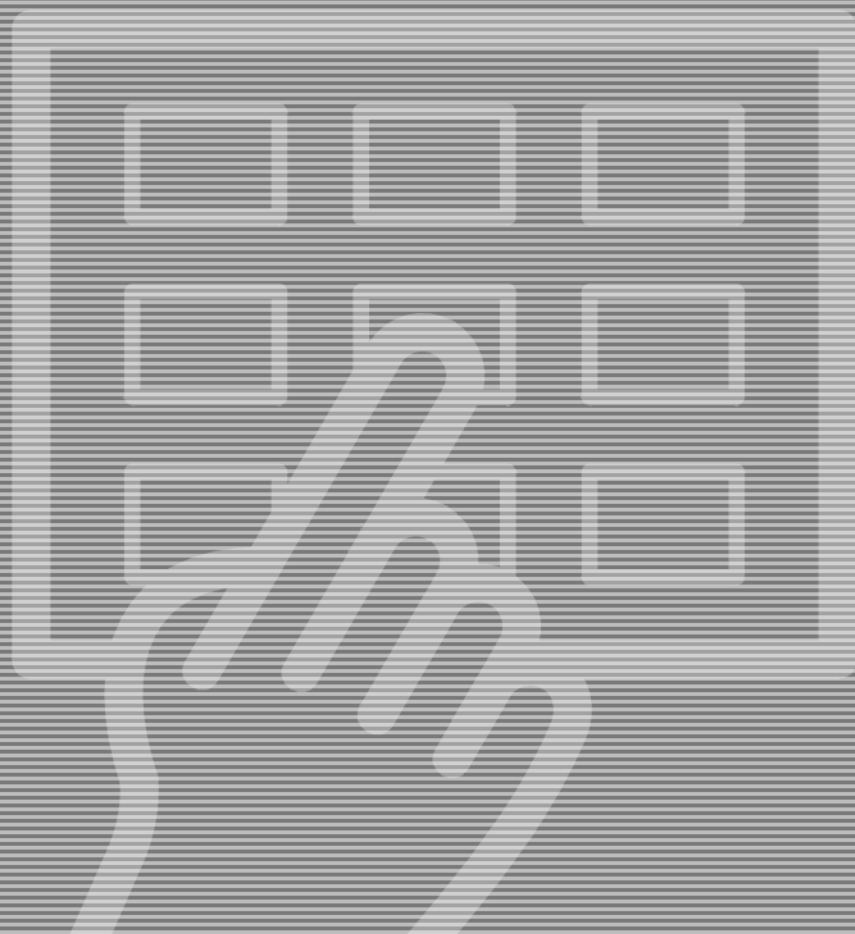


# User's Manual



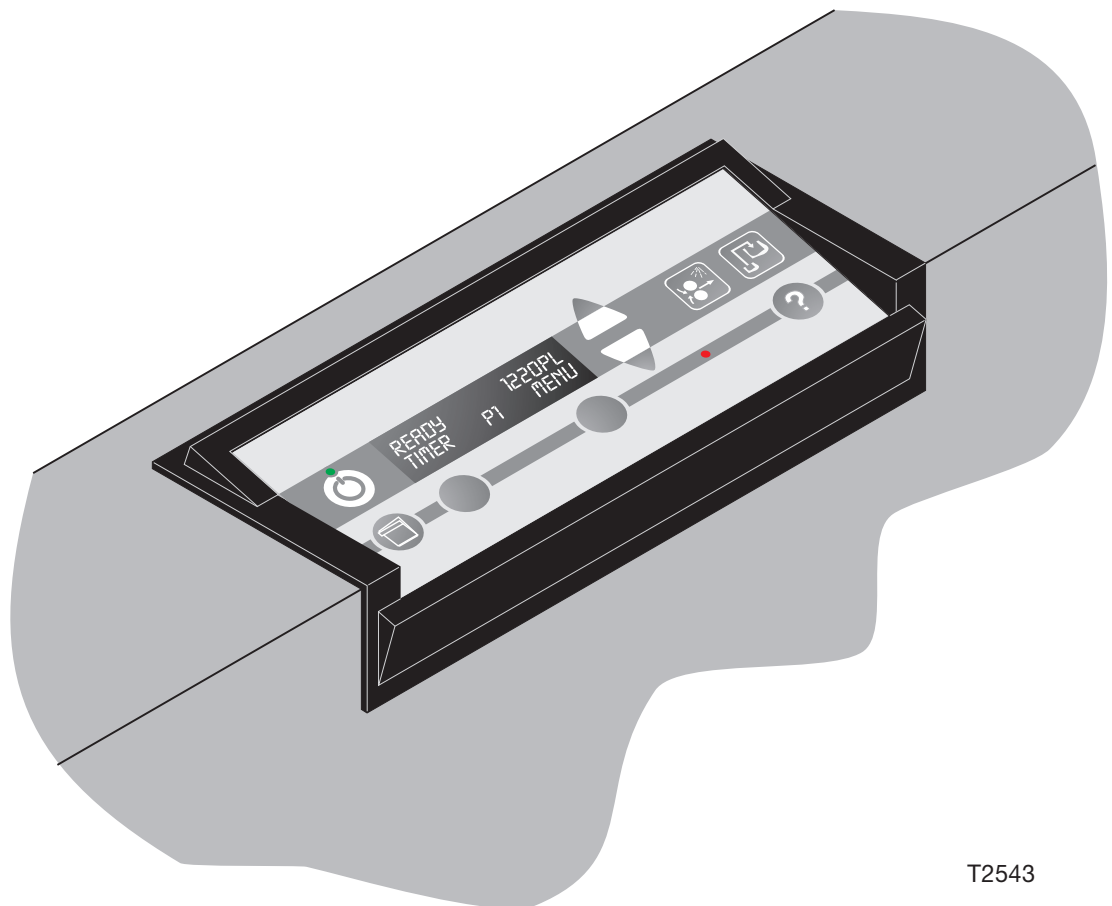
Panneau de commande



# Manuel de l'utilisateur

---

## Panneau de commande



T2543

# Partie 0: Introduction

## Ce manuel

Ce manuel est destiné aux utilisateurs quotidiens de l'équipement.

This manual is published by: **GLUNZ & JENSEN A/S**  
Haslevvej 13  
DK-4100 Ringsted  
Denmark  
Phone: +45 57 68 81 81  
E-mail: [gjhq@glunz-jensen.com](mailto:gjhq@glunz-jensen.com)  
Internet: [www.glunz-jensen.com](http://www.glunz-jensen.com)

Copyright © 2006 par Glunz & Jensen A/S.



**Il faut toujours lire le *Manuel des Consignes de Sécurité*, n° de référence 21741 avant de mettre l'équipement en marche.**

**Il faut également conserver tous les manuels près de la machine pour pouvoir les consulter à tout moment.**

1.00.00.

## Réserves

- Ce manuel a été rédigé et illustré à partir des meilleures informations disponibles au moment de sa publication.
- Toute différence éventuelle entre le manuel et l'équipement ne serait que le reflet d'améliorations introduites après la publication de ce manuel.
- Les modifications, les inexactitudes techniques et les erreurs typographiques seront corrigées dans les éditions suivantes.
- Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue, nous nous réservons le droit de modifier ce modèle et ses spécifications sans préavis.

## Remarques, recommandations et avertissements !

Dans tout le manuel, les mises en garde (Attention) et avertissements apparaissent en caractères gras comme dans l'exemple ci-dessous :



**Pour certaines fonctions et certains paramètres seulement.**

### Explication

Symbole	Signification	Explication
	Note	L'opérateur doit respecter les informations et/ou agir en s'y conformant afin d'obtenir le meilleur fonctionnement possible de l'équipement.
	Caution	L'opérateur doit respecter les informations et/ou agir en s'y conformant afin d'éviter de provoquer d'éventuels dommages mécaniques ou électriques à l'équipement.
	Warning	L'opérateur doit respecter les informations et/ou agir en s'y conformant afin d'éviter tout risque de blessures.

**Conserver ce manuel près du matériel pour pouvoir vous y référer à tout moment.**



# Table des matières

<b>Partie 0: Introduction.</b> . . . . .	<b>0-2</b>
Ce manuel . . . . .	0-2
Réserves . . . . .	0-3
Remarques, recommandations et avertissements ! . . . . .	0-3
<b>Partie 1: Informations générales</b> . . . . .	<b>1-1</b>
Introduction à ce manuel. . . . .	1-1
Symboles utilisés dans ce manuel. . . . .	1-3
<b>Partie 2: Fonctions</b> . . . . .	<b>2-1</b>
Introduction . . . . .	2-1
Touches et indicateurs . . . . .	2-1
Voyant de mise sous tension . . . . .	2-1
Touche veille . . . . .	2-1
Touches haut/bas. . . . .	2-1
Affichage . . . . .	2-2
Touches de sélection . . . . .	2-2
Touche réglage rapide . . . . .	2-3
Voyant d'alarme. . . . .	2-3
Touche de rotation rouleaux . . . . .	2-3
Touche de régénération manuelle. . . . .	2-3
Touche de texte d'aide . . . . .	2-4
Fonctions principales du panneau de commande . . . . .	2-6
Modes de fonctionnement . . . . .	2-6
Mode off (Arrêt) . . . . .	2-6
Mode stand-by (Veille) . . . . .	2-6
Mode process (Développement) . . . . .	2-7
Mise sous tension (la machine passera en mode OFF) . . . . .	2-9
Mise hors tension (de la machine en mode OFF) . . . . .	2-9
Mise en marche (Passage en mode STAND-BY). . . . .	2-11
Mise en marche en utilisant la touche veille . . . . .	2-11
Mise en marche en utilisant la fonction timer (Minuterie) . . . . .	2-11
Contenu de l'affichage « READY » . . . . .	2-11
Arrêt (Passage du mode STAND-BY au mode OFF). . . . .	2-13
Arrêt sans utiliser la fonction timer manuelle . . . . .	2-13
Arrêt en utilisant la fonction timer manuelle . . . . .	2-13
Développement . . . . .	2-17

<b>Partie 3: Menus</b> .....	<b>3-1</b>
Description détaillée des menus .....	3-1
Introduction .....	3-1
Structure des menus .....	3-2
Programmes .....	3-5
Choix d'un programme (select) ou modification des réglages d'un programme (set)	3-7
Auto program (Programme auto) .....	3-9
Statistics (Statistiques) .....	3-11
Fonctions .....	3-13
Eject plate (Éjection plaque) .....	3-13
Timer (Manual) (Minuterie [Manuelle]) .....	3-13
Gum rinse (Rinçage gommage) .....	3-15
Wash flush (Purge lav) .....	3-15
Gum flush (Purge gom.) .....	3-15
Rdy to clean (Ready to clean [Prêt au nettoyage]) .....	3-15
Turn roller (Rotation rouleaux) .....	3-17
Alarmes .....	3-17
Configuration .....	3-19
Panneau de commande .....	3-19
Left key (Touche gauche) .....	3-19
Disp (Display - Affichage) .....	3-21
Display light (Éclairage de l'affichage) .....	3-23
Display contrast (Contraste de l'affichage) .....	3-23
Sound (Sonnerie) .....	3-23
Black out (Extinction de l'affichage) .....	3-23
Edit lock (Blocage modifications) .....	3-25
Plate sizes (Tailles des plaques) .....	3-27
Replace periods (Intervalles de remplacement) .....	3-27
Régénération .....	3-29
Préférences .....	3-31
Information .....	3-33
Absolute values (Valeurs absolues) .....	3-33
Auto timer (Minuterie automatique) .....	3-35
Clock (Horloge) .....	3-37
Monitor (Surveillance) .....	3-37
Service (Maintenance) .....	3-37
<b>Partie 4: Menu « off mode » (Menu mode arrêt)</b> .....	<b>4-1</b>
Description .....	4-1
Comment accéder au menu « off mode » .....	4-1
<b>Partie 5: Alarmes et messages</b> .....	<b>5-1</b>
Généralités .....	5-1
Attente, occupée, alarme, etc. ....	5-1
Messages d'état .....	5-2



---

Liste des alarmes/messages . . . . .	5-3
Interprétation de la liste des alarmes/messages . . . . .	5-3
Abréviations utilisées dans la liste des alarmes et messages . . . . .	5-3
Explication de l’affichage des alarmes . . . . .	5-13
Affichage des alarmes . . . . .	5-13
Réponse de l’utilisateur . . . . .	5-15
Exit (Sortie) . . . . .	5-15
OK . . . . .	5-15
Défaut d’initialisation . . . . .	5-17
Fail not found (Défaillance introuvable) . . . . .	5-17
<b>Annexe A: Remarques du client . . . . .</b>	<b>A-1</b>
Listes des réglages des paramètres . . . . .	A-1



# Partie 1: Informations générales

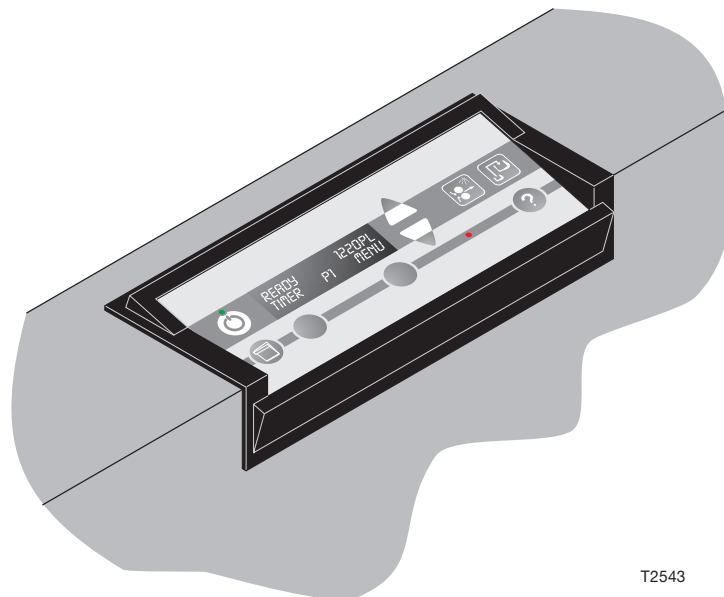
## Introduction à ce manuel

Le panneau de commande décrit dans ce manuel est pour les unités de rinçage-gommage, tel que spécifié à la page 0-2, unités hors-ligne aussi bien qu'en ligne.

Les pages suivantes contiennent une description générale des touches et des indicateurs du panneau de commande, suivie d'une description du fonctionnement et des procédures de programmation, et de la structure des menus avec une description détaillée des fonctions.



**Il faut toujours lire le Manuel des Consignes de Sécurité, n° de référence 21741 avant de mettre l'équipement en marche.**



T2543

Action de l'opérateur			
	Positionner l'interrupteur principal de la machine à développer sur « I » (= marche) or sur « 0 » (= arrêt).		Presser la touche RÉGLAGE RAPIDE.
	Presser la touche VEILLE.		Presser la touche RÉGÉNÉRATION DE RÉVÉLATEUR.
	Utiliser les touches HAUT/BAS pour faire défiler les articles du menu.		Presser la touche ROTATION ROULEAUX.
	Utiliser les touches HAUT/BAS pour ajuster une valeur sur l'affichage.		Presser la touche TEXTE D'AIDE.
Action à partir du panneau de commande			
	L'affichage se modifie constamment entre deux messages différents.		Les voyants du panneau de commande sont allumés :
	1) La flèche montre le changement d'affichage et/ou la fonction démarrage/arrêt lorsqu'on presse la touche programmable correspondante, ou... 2) La flèche montre le changement d'affichage et/ou la fonction automatique démarrage/arrêt à l'expiration du délai, etc.		Machine sous tension  La machine a été mise hors tension ! (Voyant qui clignote)
			Signal d'état (voyant allumé)
			Signal d'alarme (voyant clignotant)
	Compte à rebours (parfois visualisé sur l'affichage)		Bip sonore (non visuel)

## Symboles utilisés dans ce manuel

Les différents symboles utilisés dans les illustrations, tout au long du manuel, sont représentés ci-contre.

Ces symboles servent à expliquer les différentes fonctions du panneau de commande ainsi que les messages affichés.

**Les symboles qui sont représentés dans la partie supérieure du tableau ont pour but d'aider l'opérateur à savoir quel est le bouton à presser dans les situations décrites plus loin dans ce manuel.**

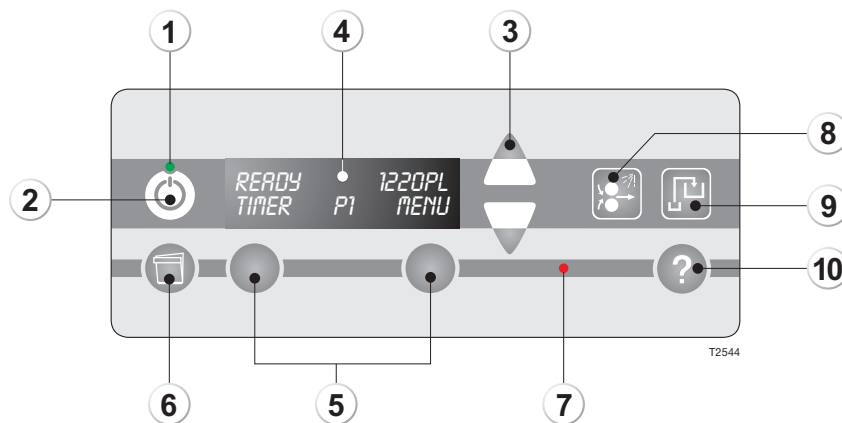
**Les symboles qui sont représentés dans la partie inférieure du tableau informent l'opérateur des diverses modifications et fonctions du panneau de commande.**



# Partie 2: Fonctions

## Introduction

Ce chapitre décrit les fonctions des touches et indicateurs du panneau de commande ainsi que les fonctions générales du panneau de commande qui ne sont pas directement associées aux menus.



## Touches et indicateurs

### Voyant de mise sous tension (1)

Indique que la machine est sous tension (interrupteur principal sur « I »). Lorsqu'il clignote, il indique une mise hors tension temporaire. Lorsque l'on démarre la machine à développer – en pressant la touche VEILLE (2) – le clignotement cesse.

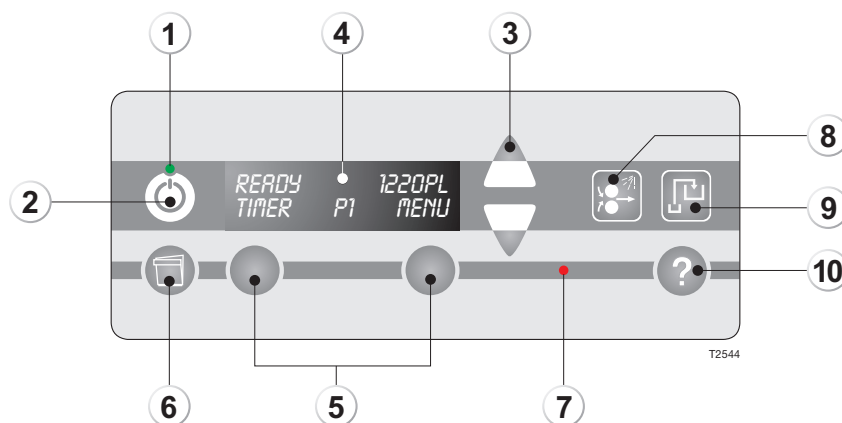
### Touche veille (2)

Commute la machine à développer du mode OFF (ARRÊT) au mode STAND-BY (VEILLE), et inversement. Voir la description des modes OFF et STAND-BY en page 2-6.

### Touches haut/bas (3)

Utiliser les touches HAUT/BAS pour

- faire défiler les réglages d'affichage dans le coin supérieur droit. Se référer à « DISP (DISPLAY - AFFICHAGE) » à la page 3-21.
- faire défiler les articles du menu.
- ajuster le réglage des différents programmes/paramètres.



### Affichage (4)

L'affichage contient 2 lignes de 16 caractères chacune :

#### La ligne supérieure affiche :

- A gauche :
- État de la machine à développer : WAIT (ATTENTE), READY (PRÊTE), ALARM (ALARME) etc. Se référer à la description détaillée fournie dans le tableau des messages d'état au partie 5.
  - Les alarmes, les messages et le texte d'aide.
  - Le nom du dispositif d'entrée/sortie\* (pour les techniciens de maintenance)
- A droite :
- Les valeurs
  - Les paramètres du programme/réglages\*
  - L'état du dispositif d'entrée/sortie\* (pour les techniciens de maintenance)

\*) Les unités peuvent être en système métrique ou impérial. Le technicien de maintenance fait ce réglage.

#### La ligne inférieure affiche :

- A gauche/à droite : – Les fonctions des touches de sélection gauche et droite.
- Au centre : – Le programme sélectionné ou le réservoir actif de la machine à développer.

### Touches de sélection (5)

Les fonctions de ces touches sont indiquées à la ligne inférieure de l'affichage (4).

Utiliser ces touches par exemple pour :

- Saisir la fonction LEFT KEY (TOUCHE GAUCHE). Se référer à la section « LEFT KEY (TOUCHE GAUCHE) » à la page 3-19.
- Saisir les menus/paramètres.
- Confirmer les valeurs et paramètres modifiés.
- Annuler les ajustements et quitter les fonctions.
- Démarrer/arrêter les différentes fonctions.



### **Touche réglage rapide (6)**

Une pression sur la touche RÉGLAGE RAPIDE permet de visualiser et de modifier les réglages de la fonction active.

La fonction de la touche dépend du mode de la machine ou du paramètre qui est présentement activé.

La touche RÉGLAGE RAPIDE peut être activée dans le cadre des fonctions suivantes:

- READY (PRÊTE) (mode STAND-BY) :
- Changement des réglages ou réinitialisation de la sélection active de l'affichage (DISP). Se référer à « DISP (DISPLAY - AFFICHAGE) » à la page 3-21.
- FONCTIONS :  
MANUAL TIMER (MINUTERIE MANUELLE) - Changement du jour et de l'heure de démarrage. Voir la description à la page 3-13.

### **Voyant d'alarme (7)**

Le voyant d'alarme signale la présence de conditions anormales ou d'alarmes. Simultanément, la ligne supérieure de l'affichage indique ALARM.

Certaines alarmes sont accompagnées d'un signal sonore.

Les différentes indications fournies par le voyant d'alarme combiné au signal sonore sont décrites en détail au partie 5 « ALARMES ET MESSAGES ».

### **Touche de rotation rouleaux (8)**

Touche servant à placer les rouleaux dans une position facilitant la maintenance.

- Appuyer sur la touche TURN ROLLER. L'affichage indique ADJUST ROLLER (AJUSTEMENT ROULEAUX).
- Appuyer sur les touches Haut ou Bas pour tourner les rouleaux légèrement en avant ou en arrière et les positionner de manière à faciliter leur dépose ou leur remontage.
- Appuyer sur EXIT pour revenir à l'affichage D'ATTENTE.

La fonction Rotation Rouleaux est également accessible depuis le menu FONCTIONS tel que décrit à la page 3-17.

### **Touche de régénération manuelle (9)**

Inutilisé dans cette machine à développer.

## Touche de texte d'aide (10)

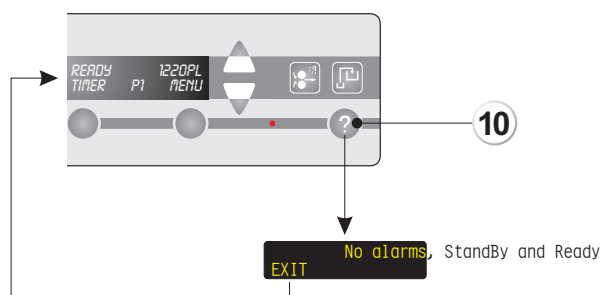


Pour certaines fonctions et certains paramètres seulement.

La touche de TEXTE D'AIDE donne des explications succinctes :

- Pour les menus et paramètres en ce qui concerne les abréviations que l'opérateur ne pourra sans doute pas comprendre.
- Pour tous les messages d'alarme.

Une pression sur la touche de TEXTE D'AIDE durant le développement, la programmation ou la navigation à travers les alarmes ou fonctions/paramètres affiche le texte d'aide correspondant.



T2572-1

Pour de plus amples informations sur les menus du panneau de commande, les paramètres et les messages d'alarme, se référer aux descriptions fournies dans ce manuel.

## Touches de texte d'aide

... durant la navigation à travers les menus et paramètres :

Presser une fois sur la touche. La fonction HELP-TEXT donne une explication succincte de la fonction, du menu ou du paramètre affiché.

## Touches de texte d'aide

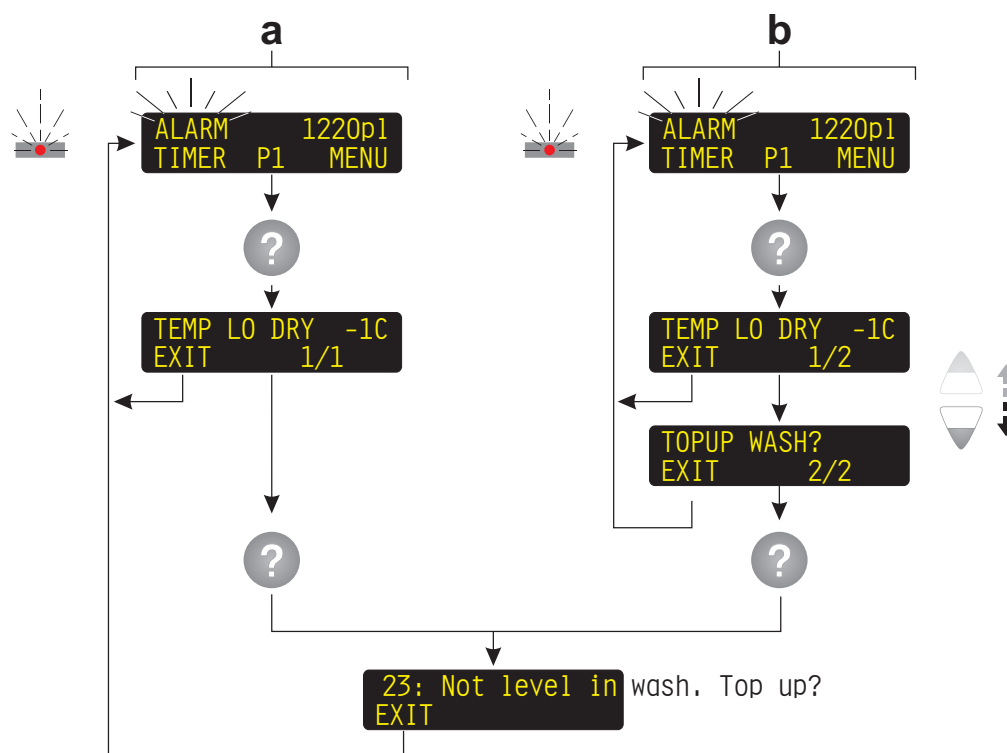
... associées aux alarmes et messages affichés:

### a) - Alarme/message simple :

Lorsque ALARM (ou WAIT) est affiché, presser une fois sur la touche de TEXTE D'AIDE. La fonction HELP-TEXT va afficher :

- l'alarme en cours sous forme abrégée,
- les numéros des messages de cette alarme (par exemple 1/1 = numéro/nombre),
- et pour certains types d'alarmes, l'écart par rapport à la valeur attendue.

Presser la touche de TEXTE D'AIDE une seconde fois et un texte complet concernant l'alarme en cours va défiler à l'affichage. Le texte complet comporte également un numéro spécifique d'identification de l'alarme. Utiliser ce numéro pour identifier l'alarme dans la liste des alarmes et messages du partie 5. Presser EXIT pour sortir des messages d'alarme.



T2572-2

### b) – Alarmes/messages multiples :

Lorsque ALARM (ou WAIT) est affiché, presser une fois sur la touche de TEXTE D'AIDE. La fonction HELP-TEXT va afficher l'alarme en cours sous forme abrégée. Si deux alarmes ou plus se déclenchent, la fonction HELP-TEXT va afficher par exemple « 1/2 », informant l'opérateur que cette alarme est une des deux alarmes présentes. Presser la touche BAS pour visualiser l'alarme suivante (« 2/2 ») et presser la touche de TEXTE D'AIDE une fois de plus pour visualiser le texte complet concernant l'alarme en question.

Une liste complète des messages d'alarmes est également donnée au partie 5.

## Fonctions principales du panneau de commande

### Modes de fonctionnement

A sa mise sous tension, la machine à développer peut se trouver dans l'un des 3 modes suivants :

#### Mode off (Arrêt)

La machine est sous tension (interrupteur principal sur « I »). L'affichage est vide et l'indicateur « sous tension » est allumé (ou clignote).

#### Fonctions en mode OFF :

- Toutes les fonctions de développement sont inactives.
- La fonction TIMER (MINUTERIE) peut être active (en option)\*. Si c'est le cas, l'affichage indique le jour et l'heure du prochain redémarrage. Se reporter aux pages 3-13 et 3-35 qui décrivent la fonction TIMER.
- Possibilité d'accéder aux menus des fonctions et préférences de la machine à développer pour réinitialiser les compteurs ou modifier la stratégie de remplissage/régénération. Se reporter à la partie 4 pour une description détaillée des fonctions disponibles en mode OFF.

#### Mode stand-by (Veille)

Lorsque la machine à développer est en mode STAND-BY (et que l'afficheur indique READY [PRÊTE]), elle est prête à recevoir une plaque, introduite soit à partir de la tablette d'approvisionnement ou de la photocomposeuse à images, soit par la fente de relavage.

#### L'affichage indique :

- READY, WAIT (ATTENTE) ou ALARM (ALARME). Se reporter au tableau des signaux d'état au partie 5.
- Le nombre de plaques développées. Se reporter à « DISP (DISPLAY - AFFICHAGE) » à la page 3-21.
- Les fonctions des touches de sélection gauche et droite. Se reporter à « LEFT KEY (TOUCHE GAUCHE) » à la page 3-19.
- Le programme sélectionné. Se reporter à « PROGRAMMES » à la page 3-5.

#### Fonctions en mode STAND-BY :

- Les thermostats sont actifs.
- Les dispositifs de contrôle du niveau sont actifs.
- La fonction TIME REPLENISHMENT est active.
- La fonction JOG est active. Cette fonction fait brièvement tourner les rouleaux d'entraînement à intervalles déterminés pour éviter une cristallisation des produits chimiques sur les rouleaux.
- Les fonctions du clavier peuvent être activées.

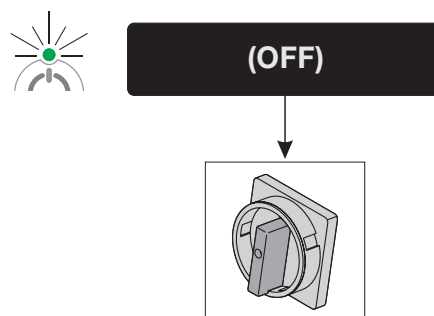
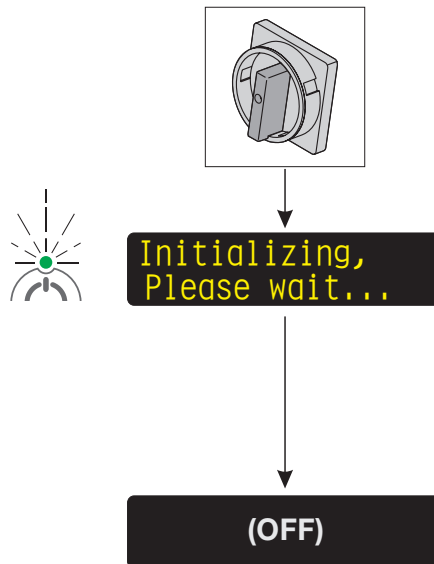
## **Mode process (Développement)**

Le mode PROCESS signifie que la machine est en train de développer une plaque introduite soit à partir de la tablette d'approvisionnement ou de la photocomposeuse à images, soit par la fente de relavage (l'affichage indique BUSY ou READY).

### **Fonctions en mode PROCESS :**

- Le système d'entraînement tourne à la vitesse sélectionnée.
- Les dispositifs de contrôle du niveau sont actifs.
- La sécheuse et les ventilateurs sont activés. La régulation de température de la sécheuse est activée sur les modèles comportant une sonde de température.
- Les systèmes de régénération ajoutent de la régénération dans les différents réservoirs selon les réglages des paramètres spécifiques.
- Les rouleaux et les différentes pompes de vaporisation de lavage et de gommage démarrent aux moments opportuns avant que la plaque ne pénètre dans les réservoirs respectifs.
- La machine à développer se remet automatiquement en mode STAND-BY, peu de temps après la sortie de la dernière plaque.

\*) La fonction peut être réglée par l'utilisateur. Elle est décrite plus loin dans ce manuel.



T2563

## Mise sous tension (la machine passera en mode OFF)

(Voir ci-contre, le schéma du haut.)

- Tourner l'interrupteur principal sur « I » (= sous tension).
- Le voyant de mise sous tension clignote et la machine à développer se met en mode OFF (l'écran est vide).

Les fonctions du « MODE OFF » sont décrites à la page 2-6.

La « MISE EN MARCHÉ » de la machine est décrite à la page 2-11.

## Mise hors tension (de la machine en mode OFF)

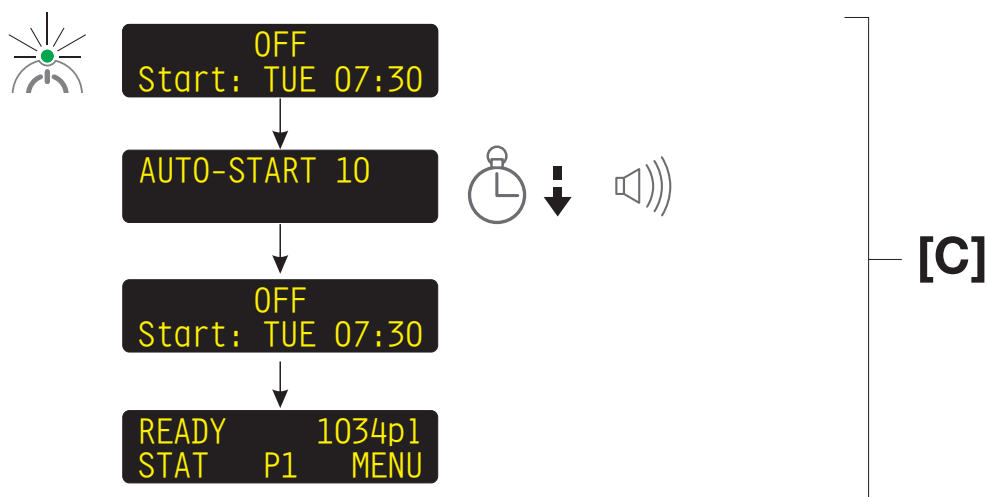
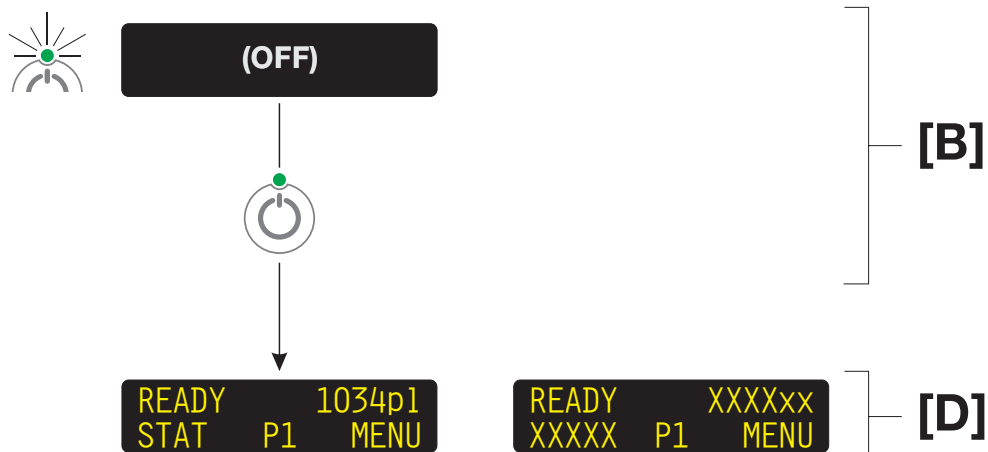
(Voir ci-contre, le schéma du bas.)

- Vérifier que la machine à développer est en mode OFF (l'affichage est vide). Si ce n'est pas le cas, appuyer sur la touche VEILLE pour faire passer la machine du mode STAND-BY au mode OFF. L'affichage devient vide.
- Lorsque la machine à développer est en mode OFF, tourner l'interrupteur principal en position « O » (= arrêt).



**Il ne faut complètement éteindre la machine que durant les périodes de congés ou pour des motifs de maintenance ou de dépannage. Le reste du temps, la machine doit seulement être mise en mode OFF.**

Les fonctions du « MODE OFF » sont décrites à la page 2-6.



T2566



## Mise en marche (Passage en mode STAND-BY)

Il y a deux moyens pour mettre la machine en mode STAND-BY :

- utilisation de la touche VEILLE, ou
- utilisation de la fonction TIMER (MINUTERIE).

### [B] Mise en marche en utilisant la touche veille

(Voir le schéma ci-contre.)

- La machine doit être sous tension et en mode OFF (l'affichage est vide). Se reporter à « MISE SOUS TENSION » à la page 2-9.
- Presser la touche VEILLE.

### [C] Mise en marche en utilisant la fonction timer (Minuterie)

(Voir le schéma ci-contre.)

La fonction TIMER de la machine se charge de la mise en marche automatique.

- Si la fonction TIMER est activée et que la machine est sous tension, l'heure de la prochaine mise en marche est affichée à la ligne inférieure de l'affichage.
- L'affichage va indiquer AUTO-START X (DÉMARRAGE AUTO X) pendant 10 secondes avant la mise en marche et un bip sonore va retentir pendant quelques secondes pour avertir l'opérateur.
- La machine passe automatiquement en mode STAND-BY.

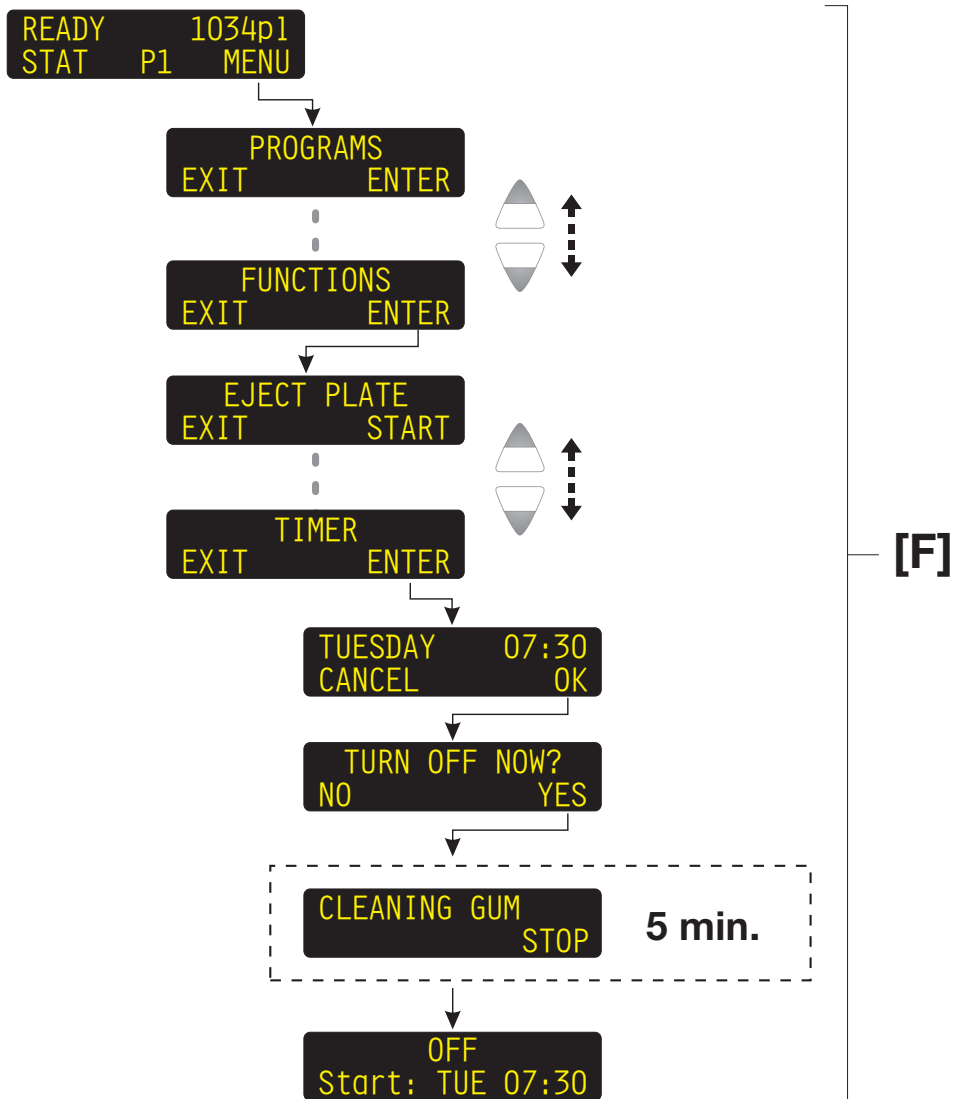
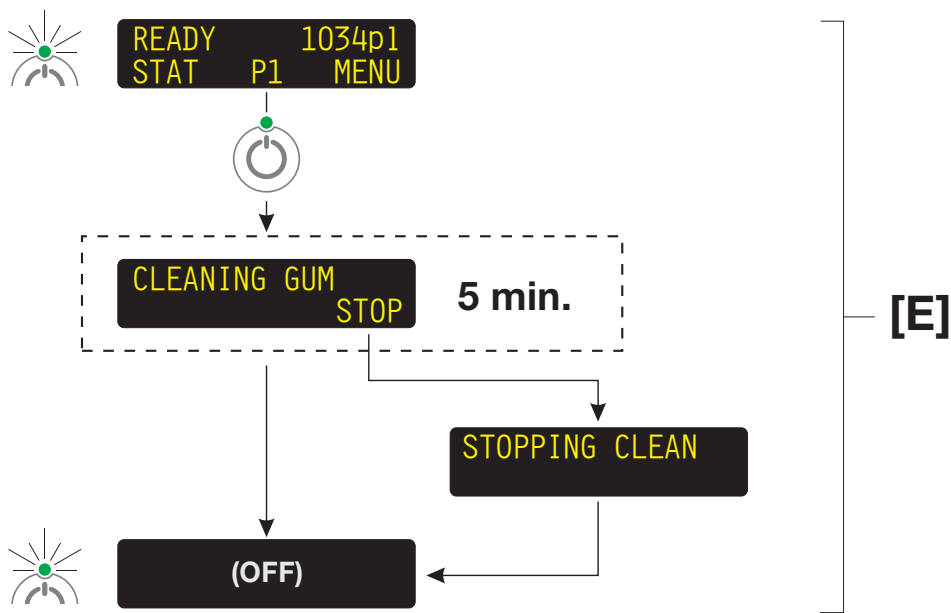


**Il est possible de mettre en marche manuellement la machine à développer à tout moment en appuyant sur la touche VEILLE, même si la fonction TIMER est activée.**

**Le fait de mettre la machine en marche manuellement va neutraliser tous les réglages de la fonction TIMER. Voir « ARRÊT EN UTILISANT LA FONCTION TIMER MANUELLE » à la page 2-13 et « AUTO TIMER (MINUTERIE AUTOMATIQUE) » à la page 3-35.**

### [D] Contenu de l'affichage « READY »

Le contenu de l'affichage READY va varier en fonction des réglages effectués au niveau de « LEFT KEY » et de « DISP » tels que décrits aux pages 3-19 et 3-21.



T2567

## Arrêt (Passage du mode STAND-BY au mode OFF)

Il y a deux moyens d'arrêter la machine à développer:

- ARRÊT sans utiliser à la fonction TIMER manuelle, ou
- ARRÊT en utilisant la fonction TIMER manuelle.

### [E] Arrêt sans utiliser la fonction timer manuelle

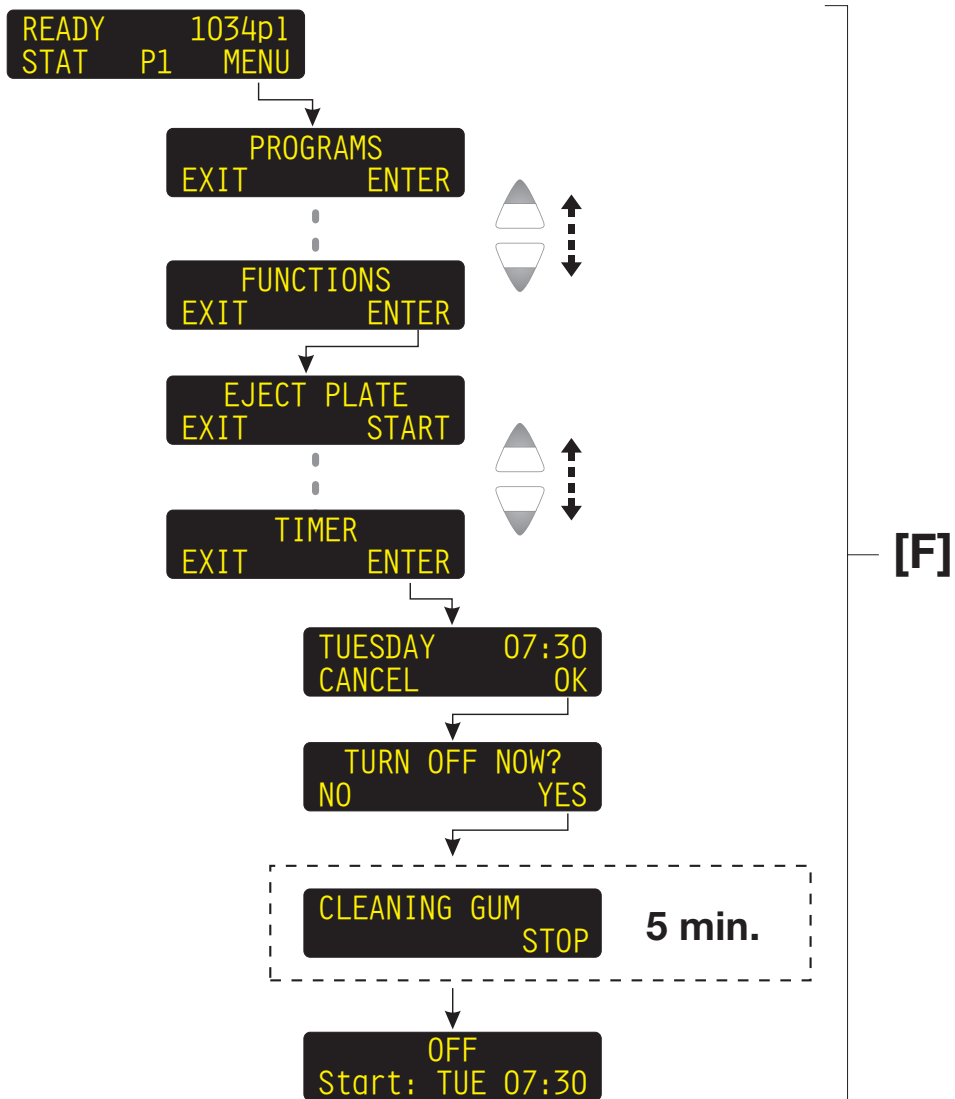
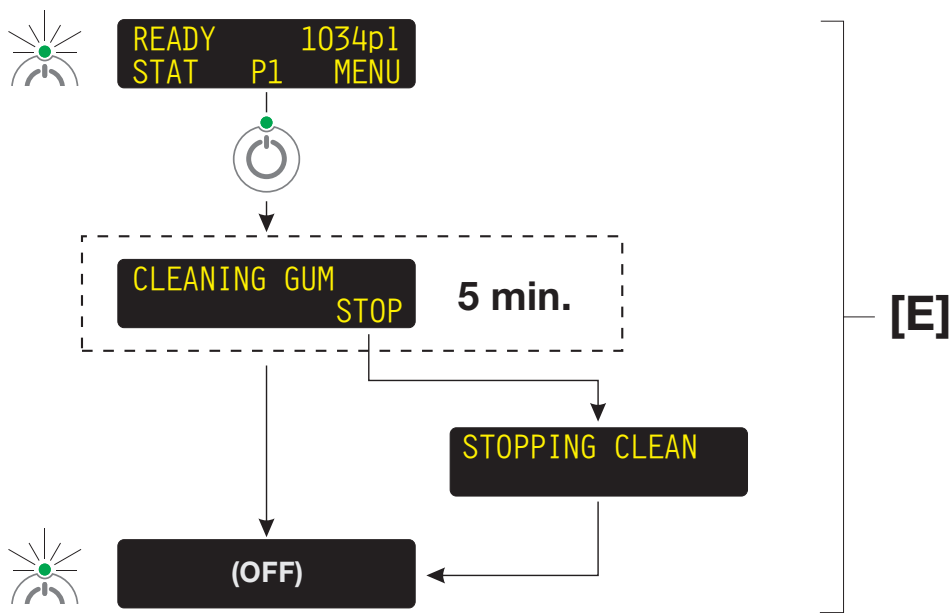
- La machine étant en mode STAND-BY, presser la touche VEILLE.
- Si elle configurée pour un nettoyage du gommage, l'affichage indique CLEANING GUM (NETTOYAGE GOMMAGE). La machine à développer effectue un cycle de rinçage gommage et passe ensuite en mode OFF. Le message CLEANING GUM est expliqué au partie 5, « ALARMES ET MESSAGES ».
- Toutes les fonctions de développement sont alors arrêtées mais la fonction TIMER reste opérationnelle (si elle a été réglée).

### [F] Arrêt en utilisant la fonction timer manuelle

La fonction TIMER manuelle permet d'éteindre la machine et en même temps de choisir une nouvelle date et une nouvelle heure pour le prochain redémarrage automatique.

- Accéder à la fonction TIMER en utilisant la touche GAUCHE (si elle est réglée sur TIMER) ou
- La machine étant en mode STAND-BY, presser la touche de sélection MENU.
- Presser sur la touche BAS pour sélectionner FUNCTIONS (FONCTIONS).
- Presser la touche de sélection ENTER pour saisir FUNCTIONS.
- Presser la touche BAS de manière à sélectionner la fonction TIMER.
- Presser la touche ENTER pour saisir la fonction TIMER.
- L'affichage indique le jour et l'heure de mise en marche choisis. Presser OK pour activer la fonction TIMER manuelle et arrêter la machine à développer qui redémarrera au jour et à l'heure programmés, ou bien modifier les réglages :
  - Presser la touche de RÉGLAGE RAPIDE pour obtenir de nouveaux réglages de redémarrage. Un curseur apparaît à la ligne supérieure de l'affichage :
    - Presser les touches HAUT/BAS pour sélectionner le jour de la semaine où se fera la remise en marche automatique de la machine et presser OK.
    - Presser les touches HAUT/BAS pour sélectionner l'heure à laquelle se fera la remise en marche automatique de la machine et presser OK.
    - Presser les touches HAUT/BAS pour sélectionner la minute à laquelle se fera la remise en marche automatique de la machine et presser OK.
    - Presser OK pour activer la fonction TIMER.
- Le message TURN OFF NOW? (ARRÊT MAINTENANT ?) va s'afficher. Presser YES (OUI) pour l'accepter. La machine passe en mode OFF et l'affichage indique le jour et l'heure de sa prochaine mise en marche, par exemple « Start TUE 07:30 » (Démarrage mardi 7:30h). Toutes les fonctions de développement sont alors arrêtées mais les fonctions TIME REPLENISH et TIMER restent opérationnelles (si elles sont activées).

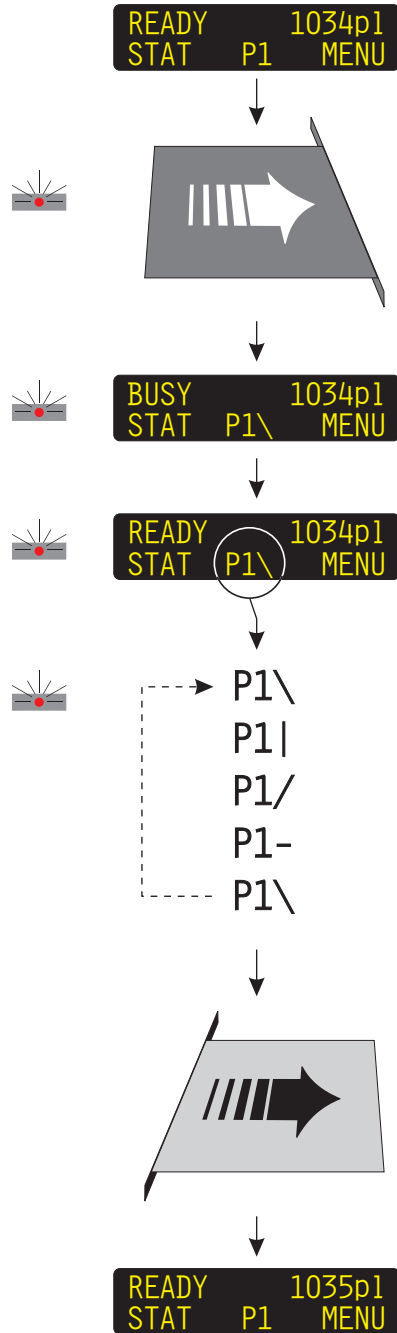
*à suivre...*



T2567

- La fonction TIMER manuelle est également décrite succinctement à la page 3-13.
- La machine à développer se met automatiquement en marche au jour et à l'heure indiqués à l'affichage.
- Pour neutraliser la fonction TIMER, il suffit de presser la touche VEILLE et la machine se met en marche comme cela est indiqué dans l'exemple [B].

**Se reporter également à la description de la fonction « AUTO TIMER » à la page 3-35.**



T2568

## Développement

- La machine à développer doit être en mode STAND-BY (l'affichage indique READY).
- Lorsqu'une plaque entre dans la machine, soit manuellement (off line), soit automatiquement (on-line), la machine passe en mode PROCESS:
  - L'affichage change pour indiquer BUSY (OCCUPÉ) (si la machine à développer est configurée sur READY DELAY, opération devant être effectuée par un technicien de maintenance).
  - Le voyant d'alarme s'allume – (si la machine à développer est configurée sur READY DELAY (DÉLAI AVANT PASSAGE EN MODE PRÊT), opération devant être effectuée par un technicien de maintenance).
  - Un symbole de développement qui change constamment derrière le numéro de programme choisi apparaît, par exemple « P1/ ».
- Au bout de quelques secondes après que les détecteurs d'entrée reprennent leur état de repos, (configuration devant être effectuée par un technicien de maintenance), l'affichage change pour indiquer READY.
- La machine revient automatiquement en mode STAND-BY peu de temps après la sortie de la dernière plaque.





# Partie 3: Menus

## Description détaillée des menus

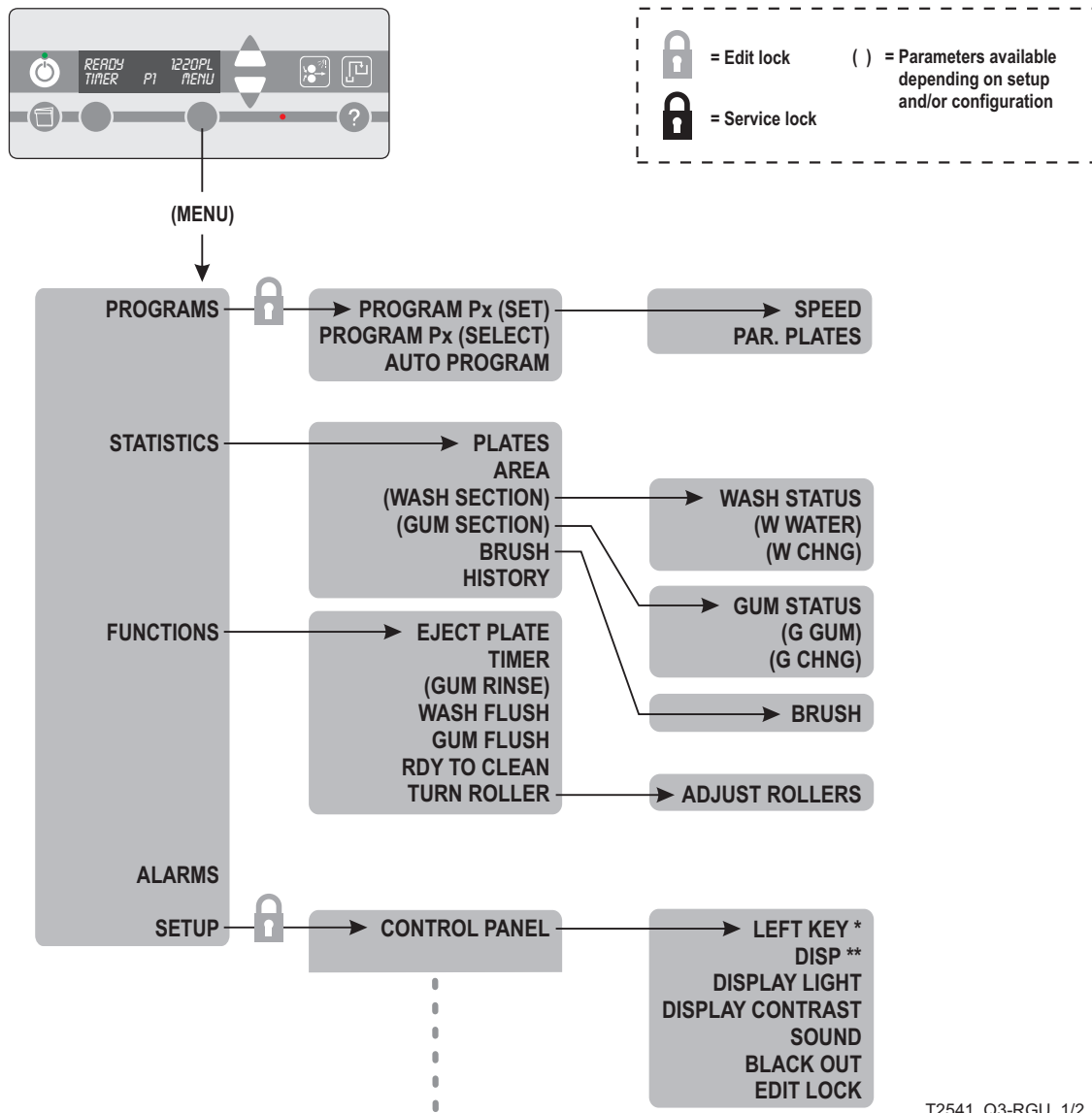
### Introduction

Ce chapitre décrit de façon détaillée les sujets des menus disponibles sur le panneau de commande lorsqu'on l'allume.

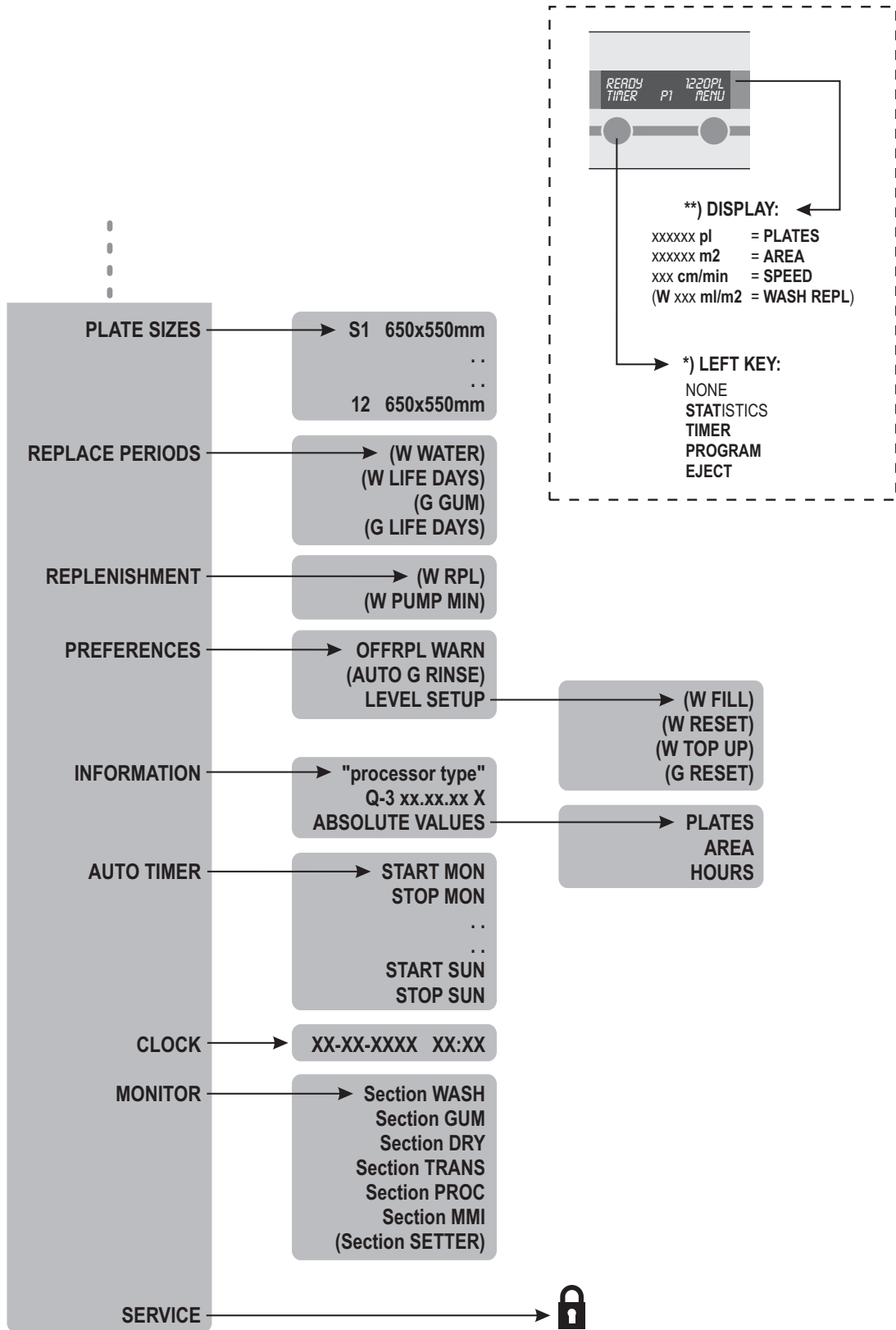
**Les descriptions des menus du panneau de commande suivent le même ordre que celui utilisé pour élaborer la structure des menus.**

## Structure des menus

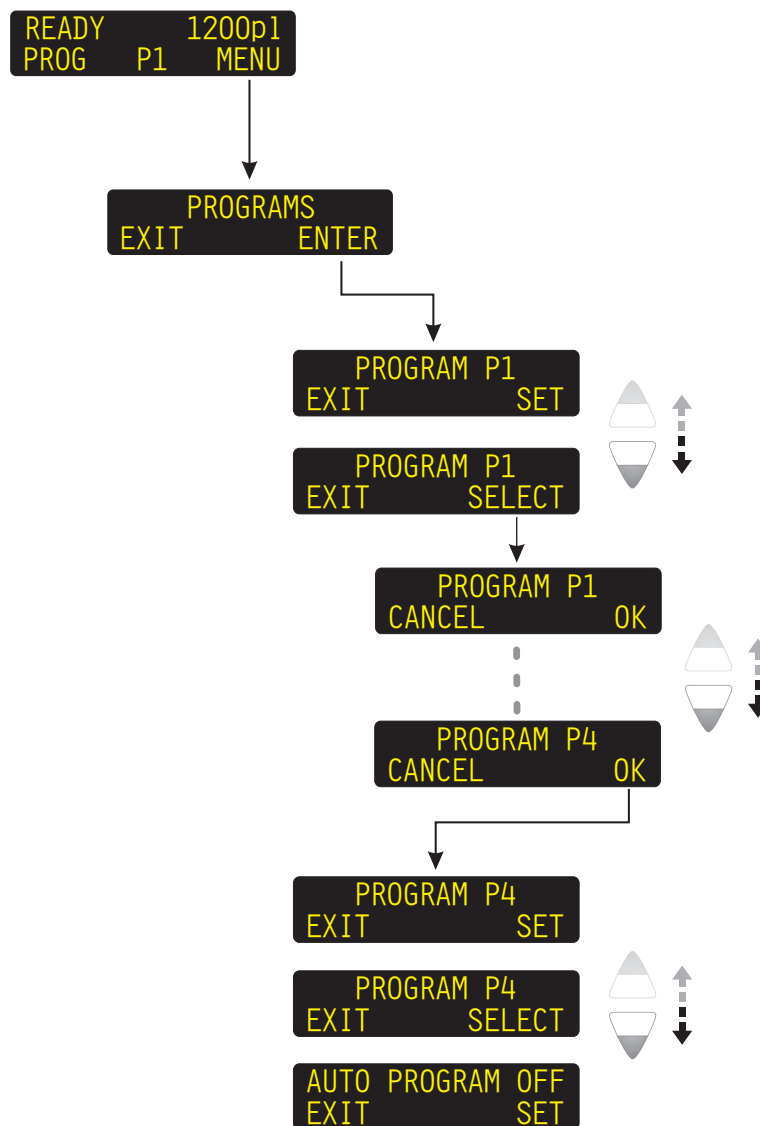
La structure des menus représentée ci-contre illustre les menus du panneau de commande auxquels peut accéder l'opérateur quotidien de la machine à développer les plaques.



T2541\_Q3-RGU, 1/2



T2541\_Q3-RGU, 2/2




T2608

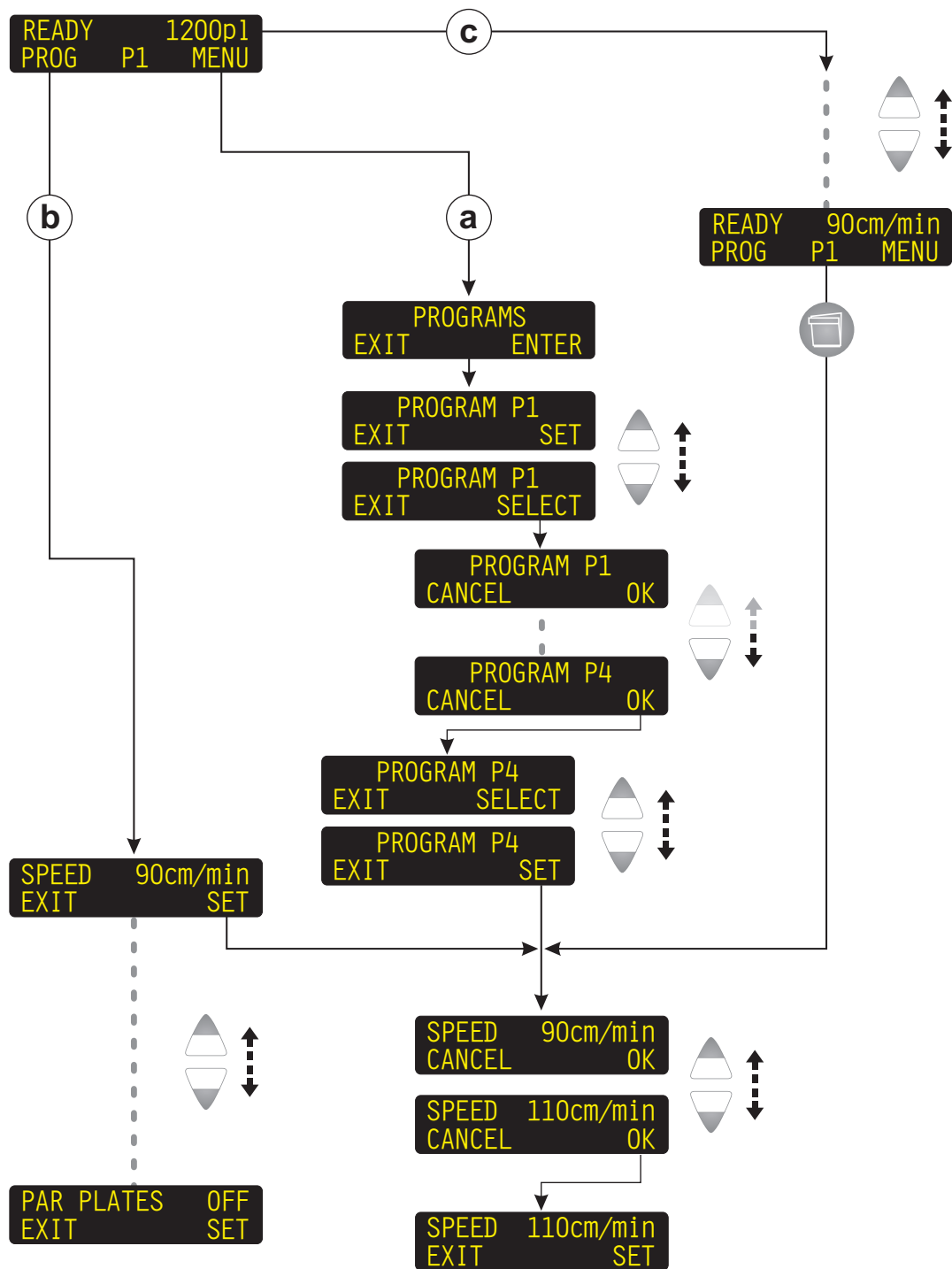
## Programmes

On a le choix entre 4 programmes de développement différents avec, pour chacun d'eux, la possibilité de programmer différentes durées et températures de développement en fonction des divers travaux à effectuer.

Le tableau ci-dessous détaille les différents paramètres des programmes.

Paramètre	Réglage	Description
SPEED	XX cm/min. (in/min.)	Durée de transport.
PAR. PLATES	ON/OFF (act/inact.)	Sélectionner ON si l'on veut que la machine à développer puisse développer des plaques parallèles.

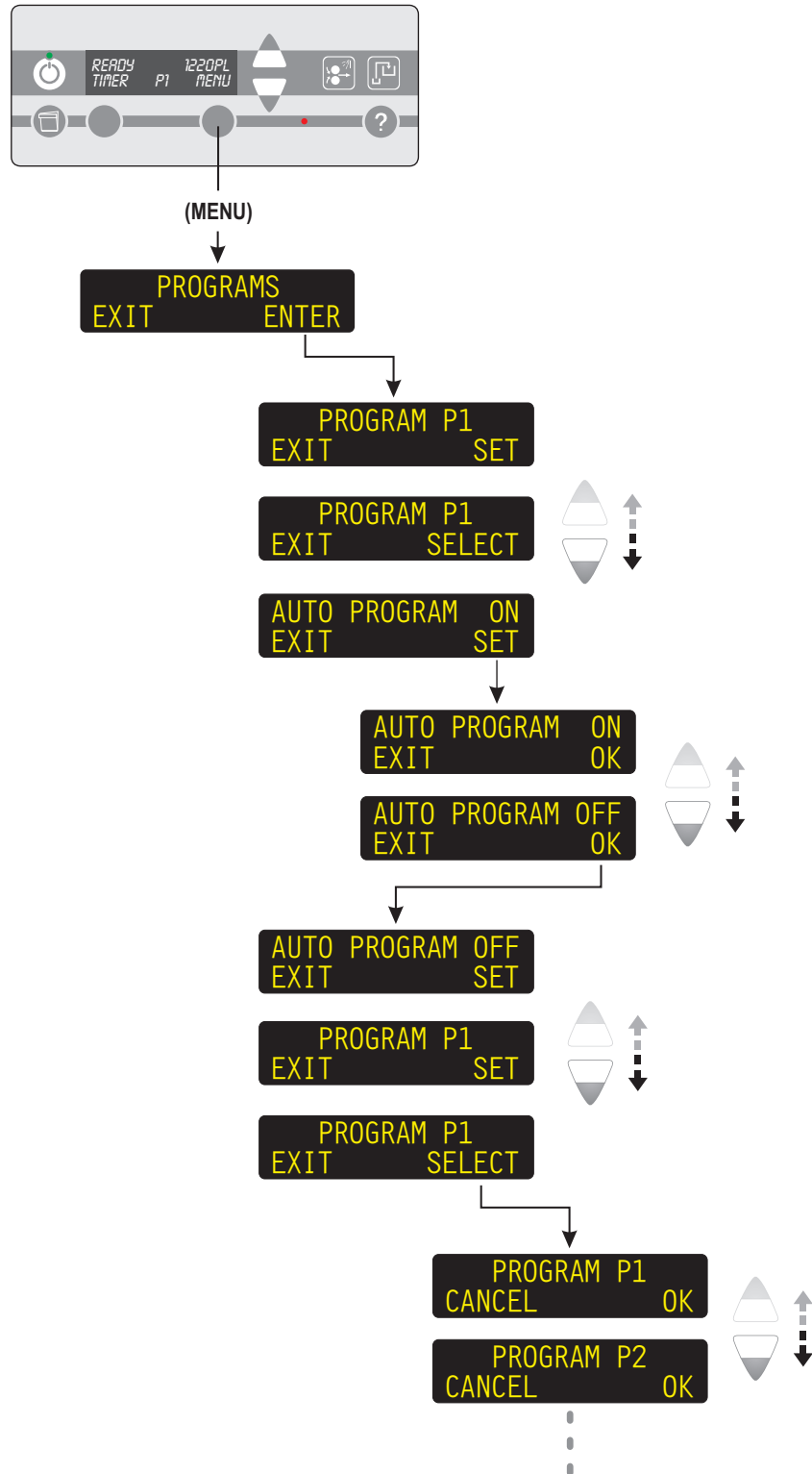
 Relever et noter les réglages de ces paramètres dans le tableau de l'annexe.



T2578

**Choix d'un programme (select) ou modification des réglages d'un programme (set)**

- a) • La ligne inférieure de l'affichage STAND-BY indique le programme présentement sélectionné, par exemple « P1 ».
- Accéder au menu PROGRAMS et presser ENTER.
  - L'affichage indique alors le programme présentement sélectionné, en offrant la possibilité de saisir les réglages du programme en pressant SET (RÉGLAGES).
  - Pour choisir un autre programme, utiliser les touches HAUT/BAS pour accéder au paramètre SELECT.  
Presser SELECT et utiliser les touches HAUT/BAS pour choisir un autre numéro de programme. Presser OK pour confirmer le choix.
  - Presser EXIT pour quitter le menu des programmes ou presser les touches HAUT/BAS pour accéder au paramètre SET et choisir de nouveaux réglages de programme.
  - Presser EXIT jusqu'à ce que l'affichage revienne à l'affichage STAND-BY. Noter que le numéro du nouveau programme apparaît à la ligne inférieure.
- b) • Si la touche de sélection GAUCHE est réglée sur PROGRAM (l'affichage indique alors PROG), les réglages du programme peuvent être activés directement en pressant sur la touche de sélection GAUCHE lorsque la machine à développer est en mode STAND-BY.
- c) • **Quick set (réglage rapide)**  
Certains paramètres de programme listés à la page 3-5 peuvent être choisis comme réglages par défaut de l'affichage. Voir la description de « DISP (DISPLAY - AFFICHAGE) » à la page 3-21.  
Les valeurs des paramètres peuvent être aisément modifiées en naviguant à travers la liste des paramètres directement à partir du mode STAND-BY et en pressant la touche de RÉGLAGE RAPIDE.  
L'affichage revient automatiquement au paramètre sélectionné dans « DISP (DISPLAY - AFFICHAGE) ».



T2619\_Q3



### Auto program (Programme auto)

Certaines machines à développer en ligne sont configurées de manière à ce que la sélection du programme se fasse depuis la photocomposeuse.

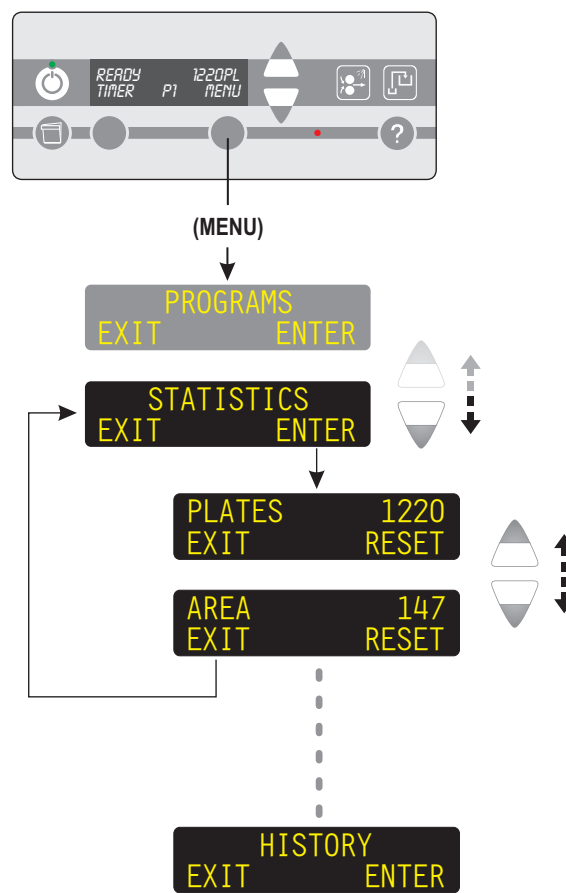
La fonction AUTO PROGRAM permet à l'opérateur de neutraliser temporairement le programme sélectionné par la biais de la photocomposeuse en désactivant cette fonction AUTO PROGRAM.

Utiliser la procédure ci-dessous pour désactiver la fonction AUTO PROGRAM :

- Accéder au menu PROGRAMS et appuyer sur la touche ENTER.
- Le programme présentement sélectionné s'affiche.
- A l'aide des touches HAUT/BAS, faire défiler l'écran jusqu'à la fonction AUTO PROGRAM. Presser SET pour changer le réglage.
- A l'aide des touches HAUT/BAS, sélectionner OFF et presser OK.
- A l'aide des touches HAUT/BAS, faire défiler l'écran jusqu'au programme sélectionné. Le numéro du programme et SELECT doivent s'afficher.
- Presser SELECT et sélectionner un autre numéro de programme à l'aide des touches Haut/Bas. Presser OK pour confirmer la sélection.
- Presser EXIT à deux reprises pour revenir en mode STAND-BY.

Pour activer AUTO PROGRAM manuellement, suivre la même procédure mais en sélectionnant ON au lieu de OFF. Lorsque AUTO PROGRAM est activé (ON), la sélection du programme n'est plus possible depuis le panneau de commande mais uniquement depuis la photocomposeuse.

AUTO PROGRAM redevient automatiquement activé lorsque la machine a été éteinte et qu'on la rallume.




T2580

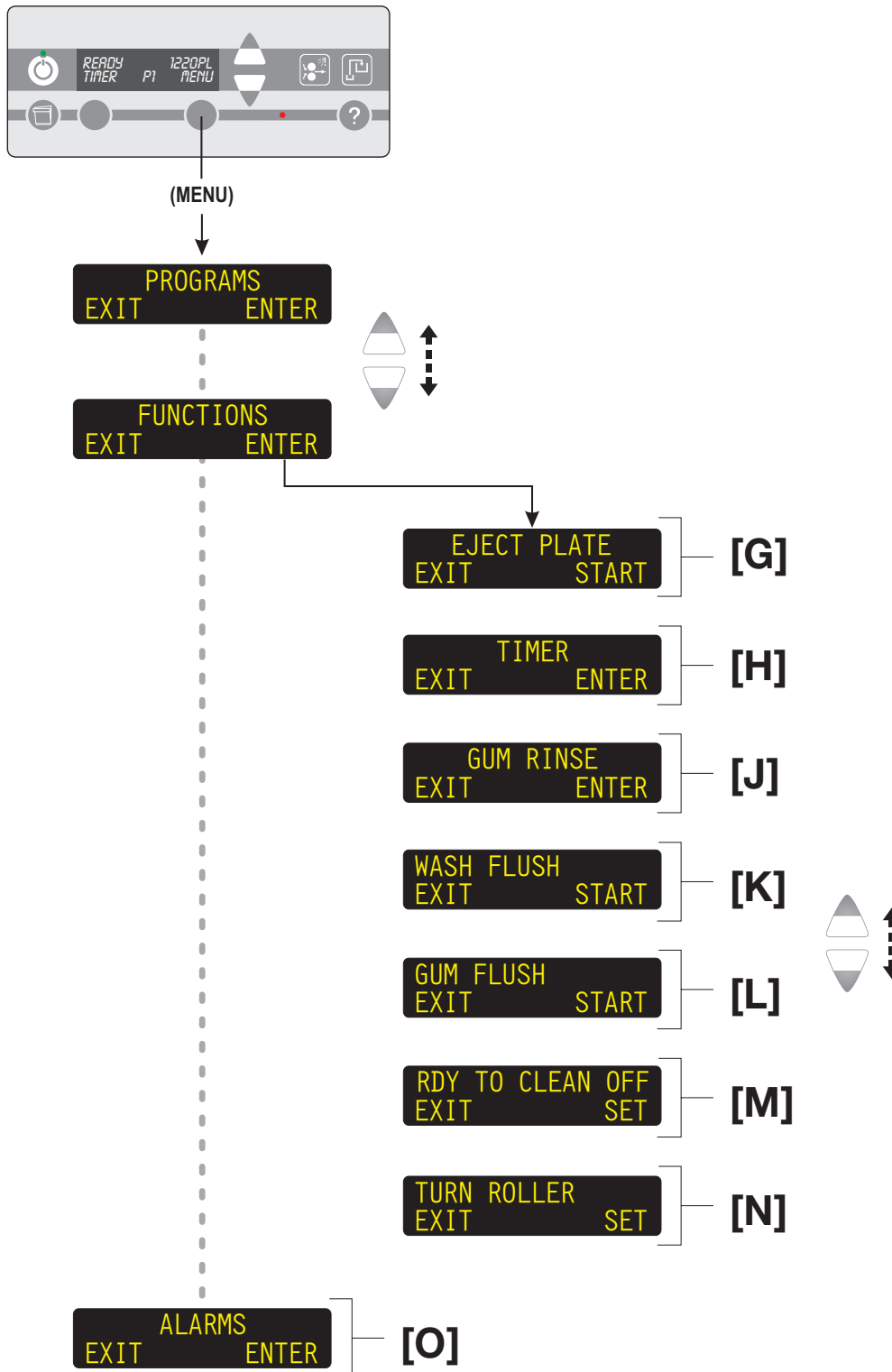
## Statistics (Statistiques)

La fonction STATISTICS permet de visualiser les valeurs des paramètres listés ci-dessous et de réinitialiser certains d'eux.

Cette fonction est utile si l'on a besoin des totaux des valeurs sur des périodes particulières, par exemple chaque semaine ou chaque mois.

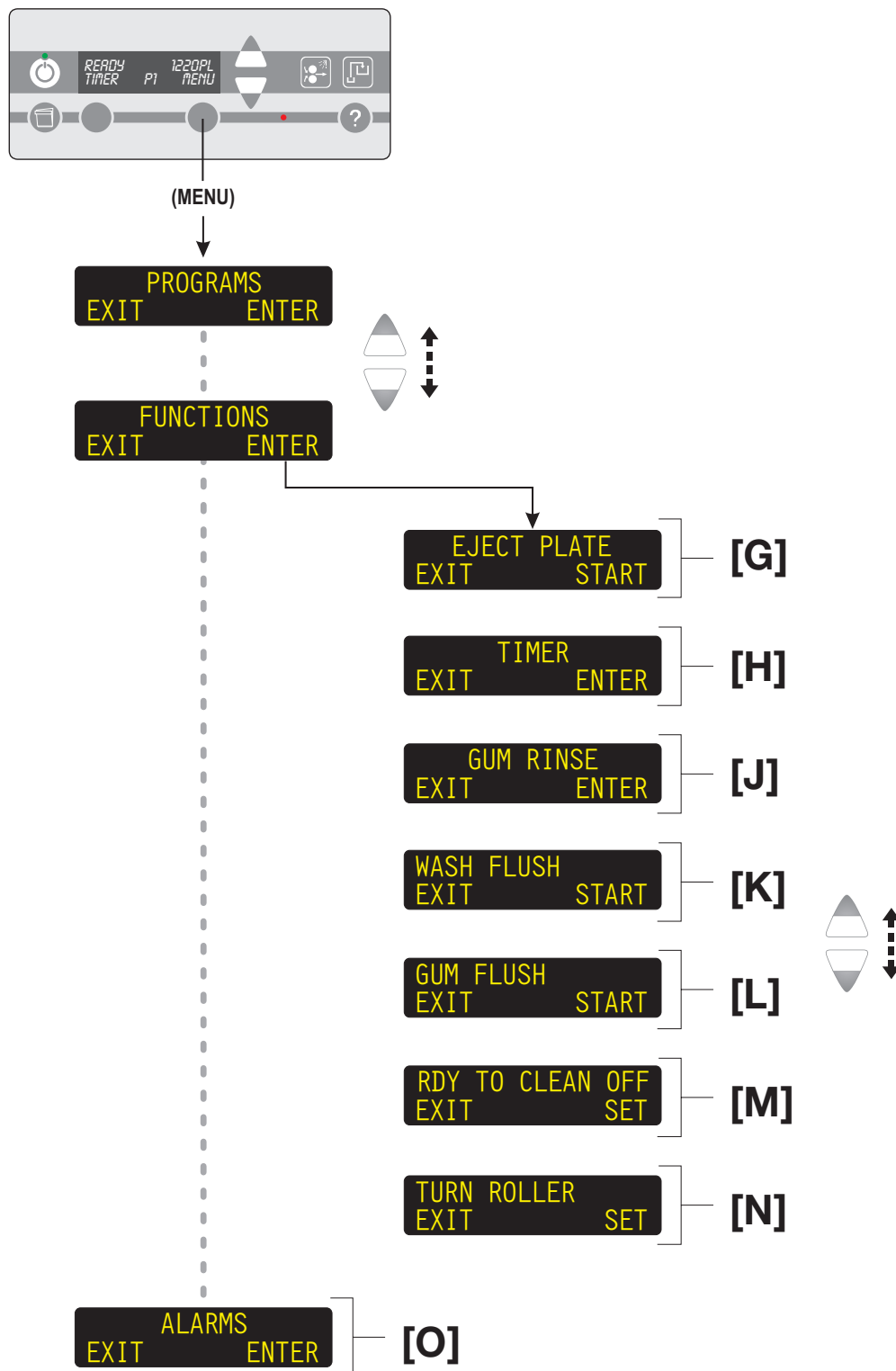
Sous-menu	Paramètre	Description
<i>Les paramètres en caractères gras italiques ne sont disponibles qu'avec certaines configurations.</i>		
PLATES		Nombre total de plaques développées depuis la remise à zéro du compteur.
AREA		Surface totale développée depuis la remise à zéro du compteur.
<i>WASH tank</i>	WASH STATUS	Affiche l'état en % basé sur W WATER et W CHNG.
	W WATER	Surface de plaque (en m <sup>2</sup> ) pouvant être développée avant qu'un remplacement de l'eau de lavage ne soit recommandé. Si la valeur affichée est négative (-), la surface de plaque déjà développée dépasse la valeur maximale permise.
	W CHNG	Jours qui restent avant qu'un remplacement de l'eau de lavage ne soit recommandé. Si la valeur affichée est négative (-), la surface de plaque déjà développée dépasse la valeur maximale permise.
<i>GUM tank</i>	GUM STATUS	Affiche l'état en % basé sur G GUM et G CHNG.
	G GUM	Surface de plaque (en m <sup>2</sup> ) pouvant être développée avant qu'un remplacement du gommage ne soit recommandé. Si la valeur affichée est négative (-), la surface de plaque déjà développée dépasse la valeur maximale permise.
	G CHNG	Jours qui restent avant qu'un remplacement du gommage ne soit recommandé. Si la valeur affichée est négative (-), la surface de plaque déjà développée dépasse la valeur maximale permise.
BRUSH		Longueur de plaque (en m <sup>2</sup> ) pouvant être développée avant qu'un remplacement des brosses ne soit recommandé. Si la valeur affichée est négative (-), la surface de plaque déjà développée dépasse la valeur maximale permise.
HISTORY		 <b>Fourni pour assistance à la maintenance.</b> Ce paramètre affiche une liste contenant les 10 dernières modifications apportées à la configuration logicielle, les comportements inattendus du système, etc.

Voir aussi « DISP (DISPLAY - AFFICHAGE) » à la page 3-21.



T2573





T2573

## [J] Gum rinse (Rinçage gommage)

(Non disponible si la machine est configurée pour une absence de gommage [GUM CLOSED (GOMMAGE FERMÉ)]).

Lorsque cette fonction est activée, la machine à développer rince automatiquement les rouleaux du réservoir de gommage.

- Appuyer sur ENTER et :
  - Pendant une minute la machine fait une pause pendant que, si elle est équipée d'un réservoir de gommage, la gomme est automatiquement évacuée dans le conteneur de gommage.
  - La machine à développer introduit alors de l'eau dans le réservoir de gommage par un tube d'aspersion qui arrose les rouleaux de gommage pour les nettoyer.
  - Les rouleaux tournent lentement pendant ce rinçage. Durée : 3 minutes
  - Pendant une autre minute, le réservoir de gommage se vidange automatiquement.
- Une fois ces opérations terminées, la machine à développer revient automatiquement en mode OFF.

## [K] Wash flush (Purge lav)

Se reporter à READY TO CLEAN ci-dessous.

Utiliser cette fonction pour activer la pompe de circulation du lavage durant une procédure de lavage.

## [L] Gum flush (Purge gom.)

Se reporter à READY TO CLEAN ci-dessous.

Utiliser cette fonction pour activer la pompe de circulation du gommage durant une procédure de lavage.

## [M] Rdy to clean (Ready to clean [Prêt au nettoyage])

Utiliser cette fonction durant une procédure de lavage. Choisir YES et remplir manuellement les réservoirs d'eau.

Lorsqu'on a choisi YES :

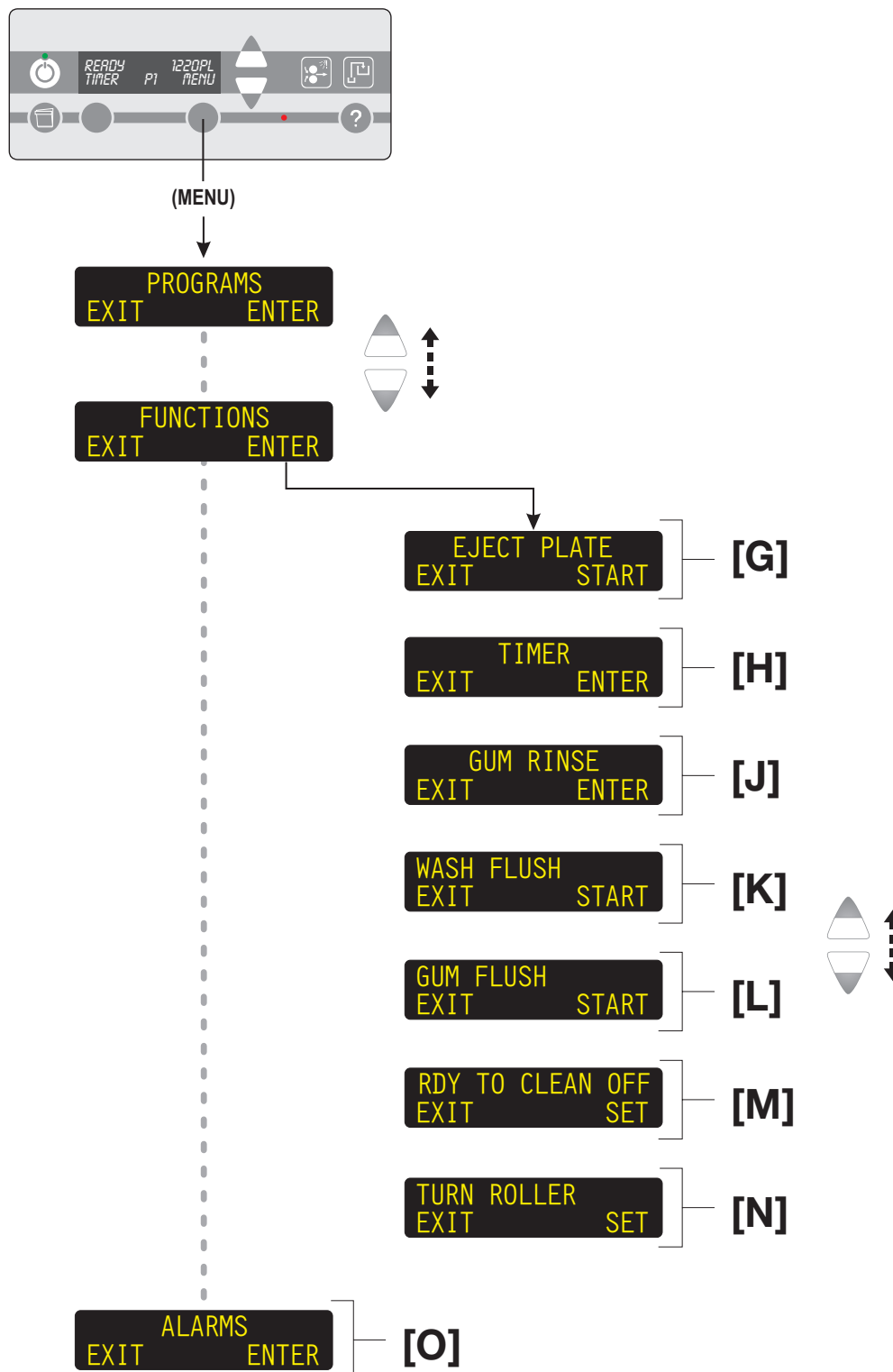
- Toutes les sondes de mesure de niveau passent en mode de mesure d'eau.
- Il est toujours possible d'activer les pompes de circulation.
- Il est possible d'introduire des plaques dans la machine à développer.
- Le message READY sur l'afficheur est remplacé par un message CLEAN qui informe l'opérateur que le réglage a été modifié.



**Remettre la fonction READY TO CLEAN sur NO avant de procéder au remplissage des réservoirs de produits chimiques.**



**Le réglage revient automatiquement sur NO durant la remise en marche de la machine à développer.**



T2573



## [N] Turn roller (Rotation rouleaux)

Cette fonction est utile pour déposer ou réinstaller les rouleaux en vue de les nettoyer, etc.

- Accéder à la fonction TURN ROLLER. L'affichage indique ADJUST ROLLER (AJUSTEMENT ROULEAUX).
- Appuyer sur les touches HAUT ou BAS pour tourner les rouleaux légèrement en avant ou en arrière et les positionner de manière à faciliter leur dépose ou leur remontage.

La fonction TURN ROLLER est également accessible en utilisant la touche « TURN ROLLER » tel que décrit à la page 2-3.

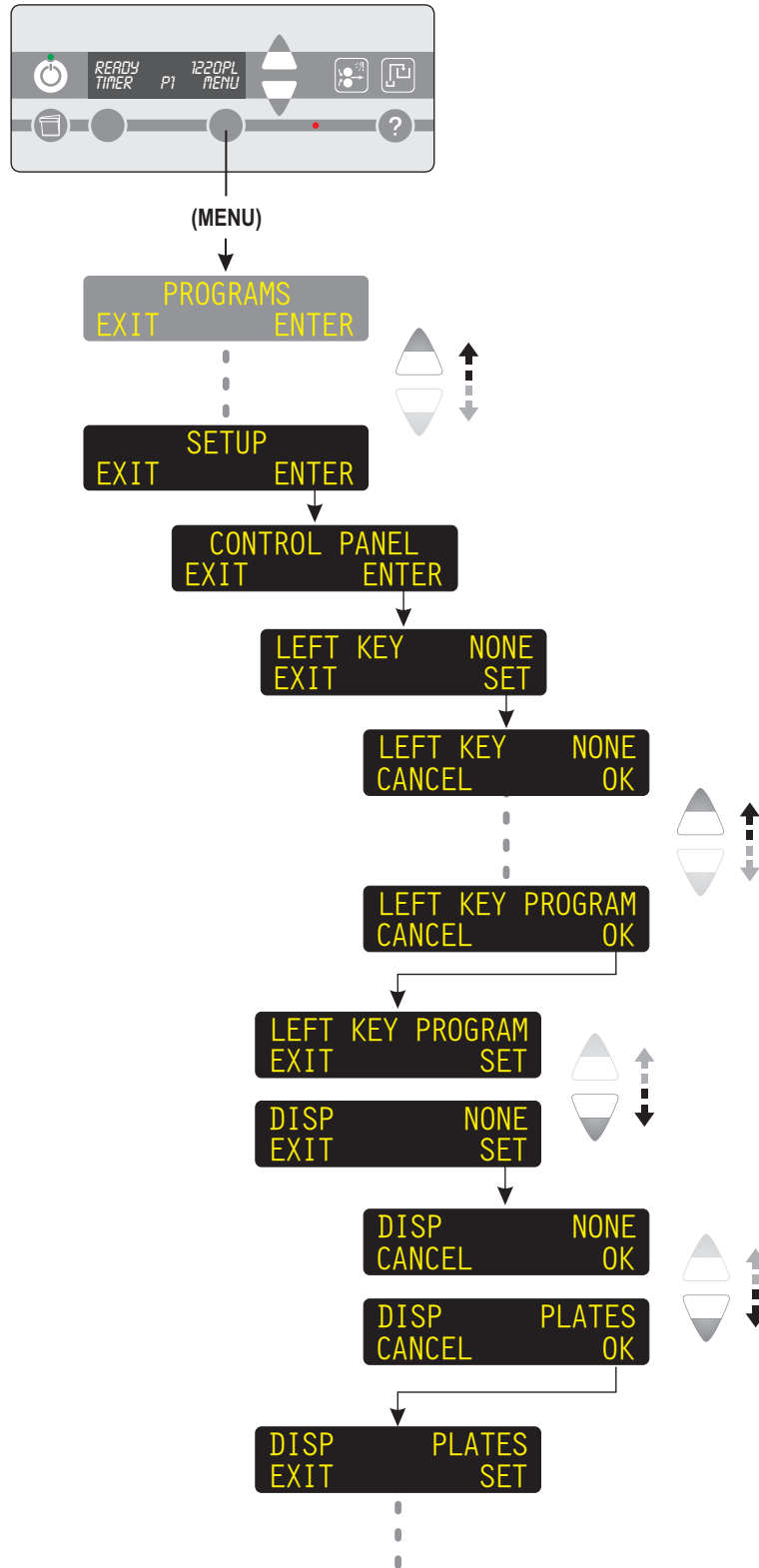
## [O] Alarmes

Lorsque la machine à développer est en mode STAND-BY ou en cours de développement, diverses alarmes et messages peuvent se produire.

Lorsqu'une ou plusieurs alarmes se déclenchent, on peut accéder à cette fonction pour obtenir une description des différentes alarmes ou bien utiliser la touche de TEXTE D'AIDE comme cela est décrit à la page 2-4.

**Une liste complète des alarmes est incluse dans le partie 5 de ce manuel. Cette liste donne une description détaillée des diverses alarmes et indique comment réagir en cas d'alarme.**

**Se référer au partie 5 pour de plus amples informations sur les « ALARMES ET MESSAGES ».**



T2571

## Configuration

### Panneau de commande

Les fonctions et paramètres du panneau de commande sont des réglages d'ordre général, sans liens directs avec le développement.

**Relever et noter dans le tableau de l'annexe les réglages appliqués aux paramètres des menus du panneau de commande.**

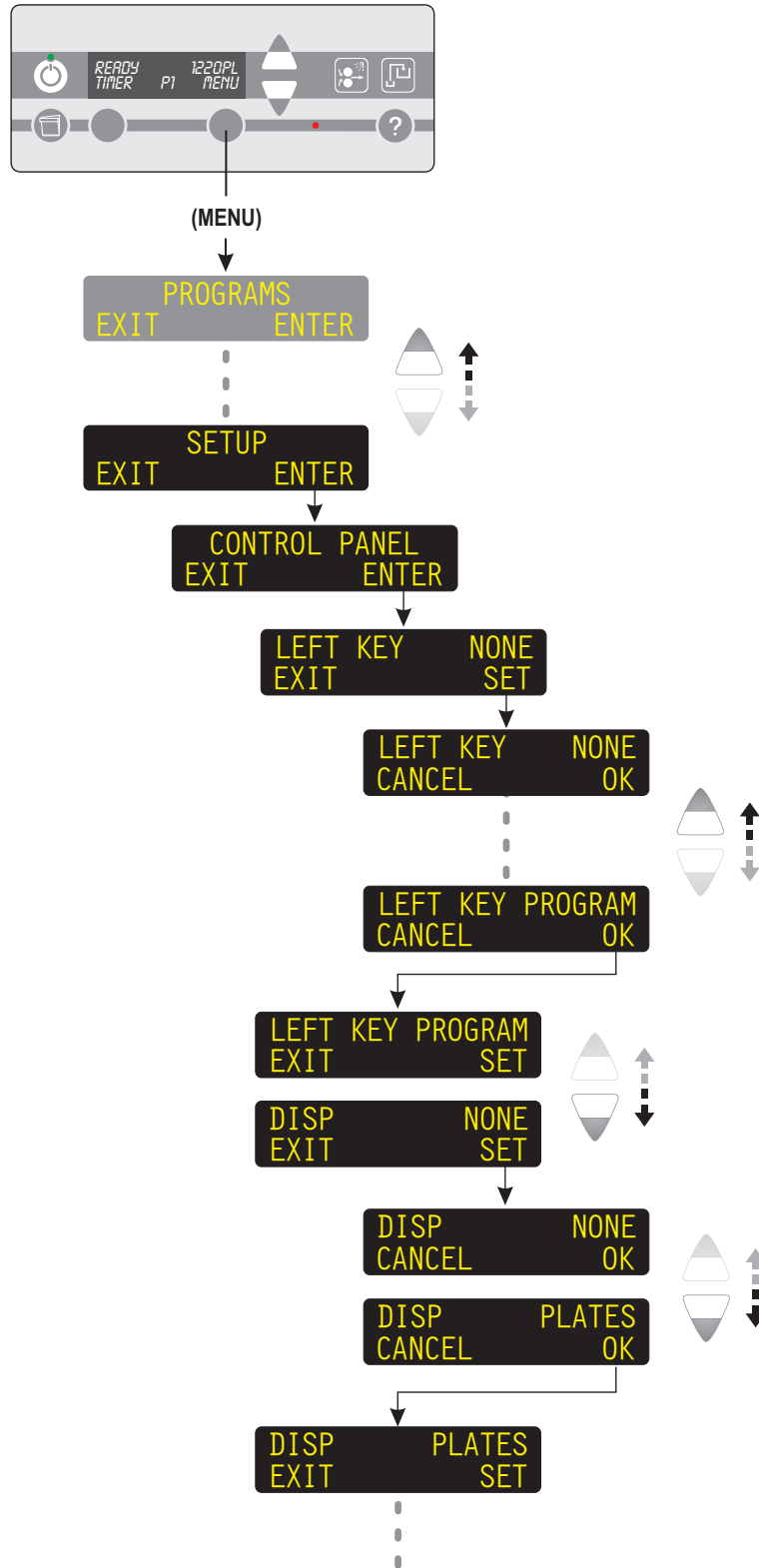
### Left key (Touche gauche)

(Voir le schéma ci-contre.)

Cette fonction assigne une fonction manuelle à la touche de sélection GAUCHE sur l'affichage STAND-BY. La fonction assignée peut être directement exécutée en pressant la touche de sélection GAUCHE lorsque la machine est en mode STAND-BY.

Le tableau ci-dessous indique les réglages possibles :

Réglage	Fonction
EJECT	(Éjection plaque) Lorsque la touche gauche est assignée à l'éjection, elle active la fonction d'éjection des plaques. Se reporter à la description de EJECT PLATE à la page 3-13.
PROG	(Réglages du programme) Lorsque la touche gauche est assignée au programme, elle donne un accès direct au programme actif. Utiliser les touches Haut et Bas pour naviguer à travers les différents réglages. Se reporter à PROGRAMS à la page 3-5 qui donne une description détaillée des réglages du programme.
TIMER	Lorsque la touche GAUCHE est assignée à la fonction TIMER manuelle, une pression sur cette touche amène directement au menu TIMER. Se référer à la section MANUAL TIMER (MINUTERIE MANUELLE) à la page 3.13 pour des instructions détaillées.
STAT	(Statistiques) Lorsque la touche GAUCHE est assignée à la fonction STATISTICS, elle affiche le menu STATISTICS. Utiliser les touches HAUT/BAS pour faire défiler l'affichage.

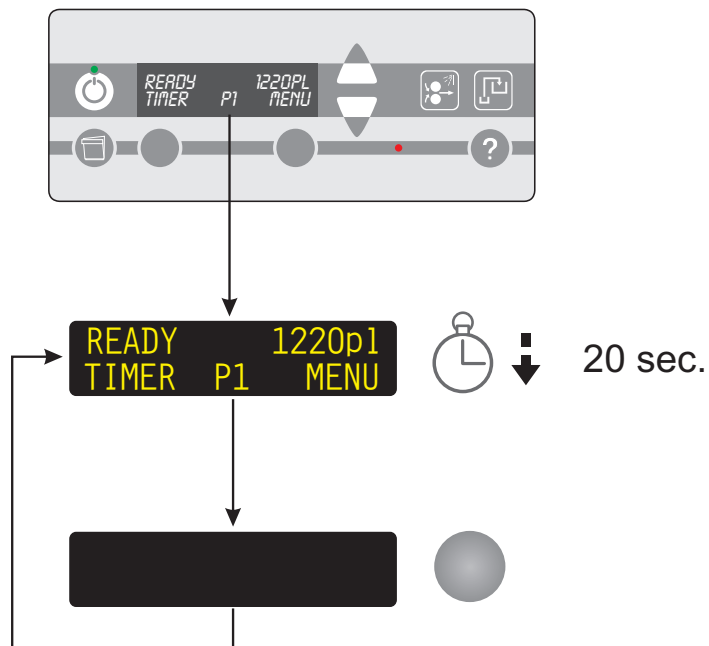
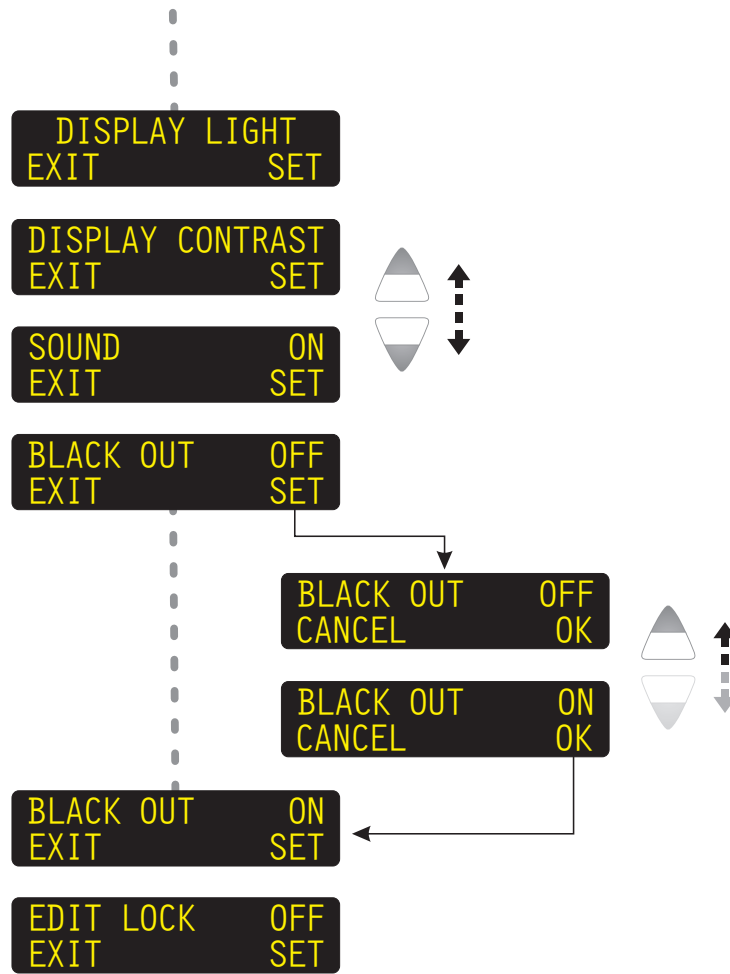


T2571

## Disp (Display - Affichage)

Le coin supérieur droit de l'affichage STAND-BY indique l'un des réglages listés ci-dessous. En mode DISP, il est possible de sélectionner le paramètre que l'on souhaite afficher par défaut. Tous les réglages peuvent être visualisés dans l'affichage STAND-BY en pressant les touches HAUT/BAS. L'affichage revient automatiquement au réglage par défaut, par exemple PLATES (PLAQUES). Certaines valeurs peuvent également être modifiées ou réinitialisées à l'aide de la touche de RÉGLAGE RAPIDE.

Réglage	L'affichage indique
<i>Les paramètres en caractères gras italiques ne sont disponibles que pour certaines configurations.</i>	
PLATES	Nombre total de plaques développées (xxxxxpl).
AREA	Nombre total de m <sup>2</sup> développés xxxxxm <sup>2</sup> .
SPEED	Vitesse réelle (xxx cm/mn), tel que défini dans les paramètres.
<b>WASH REPL</b>	Régénération du lavage en ml/m <sup>2</sup> (Wxxxml/m <sup>2</sup> ), tel que défini dans les paramètres.



T2579

## Display light (Éclairage de l'affichage) Display contrast (Contraste de l'affichage)

(Voir le schéma du haut.)

Utiliser ces fonctions pour régler l'intensité lumineuse et le contraste de l'affichage.

- Presser SET pour accéder à la fonction.
- Utiliser les touches HAUT/BAS pour procéder aux réglages, et lorsqu'ils sont terminés, presser OK.

Pour une extinction totale de l'affichage, se reporter à la description de la fonction BLACKOUT (EXTINCTION DE L'AFFICHAGE) ci-contre.

## Sound (Sonnerie)

(Voir le schéma du haut.)

Utiliser cette fonction pour choisir si le signal sonore doit retentir ou non.

**Lorsque le signal sonore est réglé sur ON (ACTIVÉ), il va retentir :**

- en cas d'alarme sérieuse (ex : conteneur de déchets plein).
- lorsque le(s) détecteur(s) d'entrée est (sont) désactivé(s) et que la machine à développer est prête à traiter la plaque suivante. (*Installations off line seulement.*)

### Exceptions :

Les fonctions SOUND décrites ci-dessous seront actives, quels que soient les réglages effectués au niveau de la fonction SOUND :

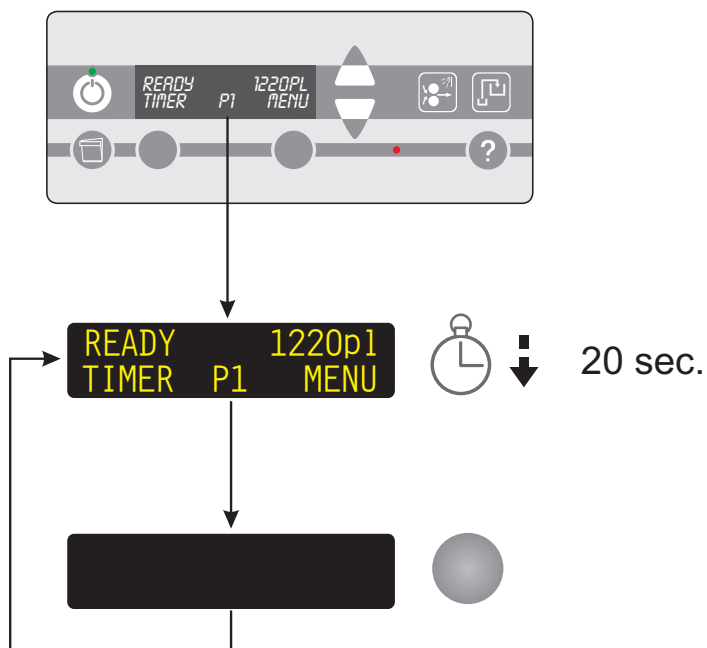
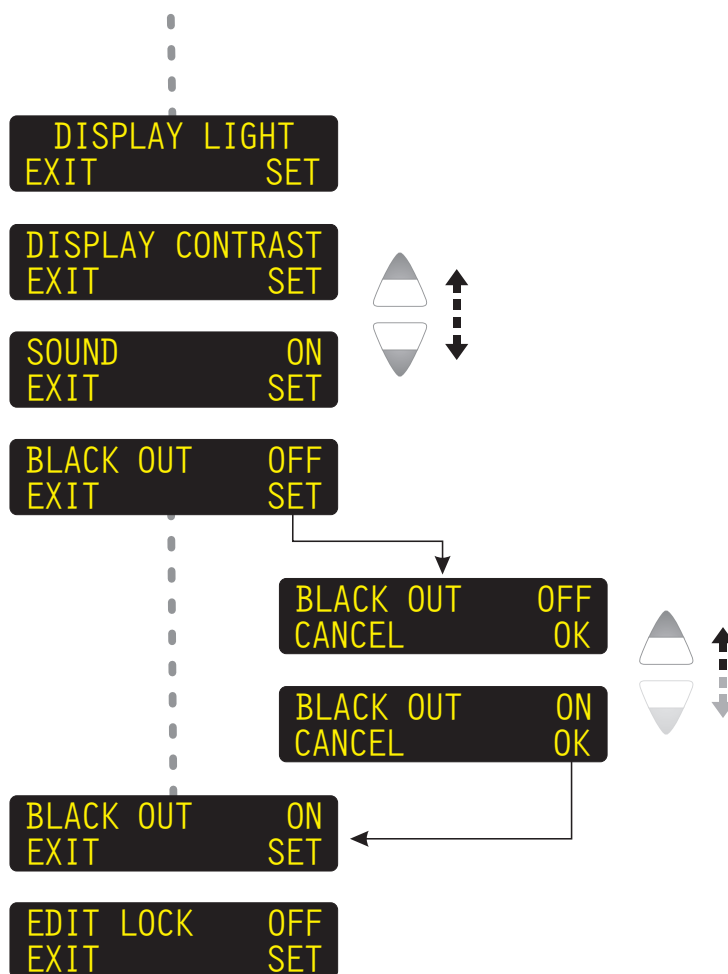
- Lorsque la fonction BLACK OUT est activée, la sonnerie va retentir pour tous les types d'alarme. Se référer à BLACK OUT ci-contre.
- Lorsque la machine à développer est en mode OFF :
  - La sonnerie va retentir lorsque le capot supérieur a été ouvert puis refermé.

## Black out (Extinction de l'affichage)

Lorsqu'elle est réglée sur ON, la fonction BLACK OUT éteint automatiquement tous les voyants d'affichage après une temporisation de 20 secondes, sous réserve que l'on ne touche pas le clavier durant ces 20 secondes.

Cette fonction est utile si l'on travaille avec des matériaux sensibles à la lumière dans une chambre noire.

Pour rallumer les voyants d'affichage, presser n'importe quelle touche.



T2579



### Edit lock (Blocage modifications)

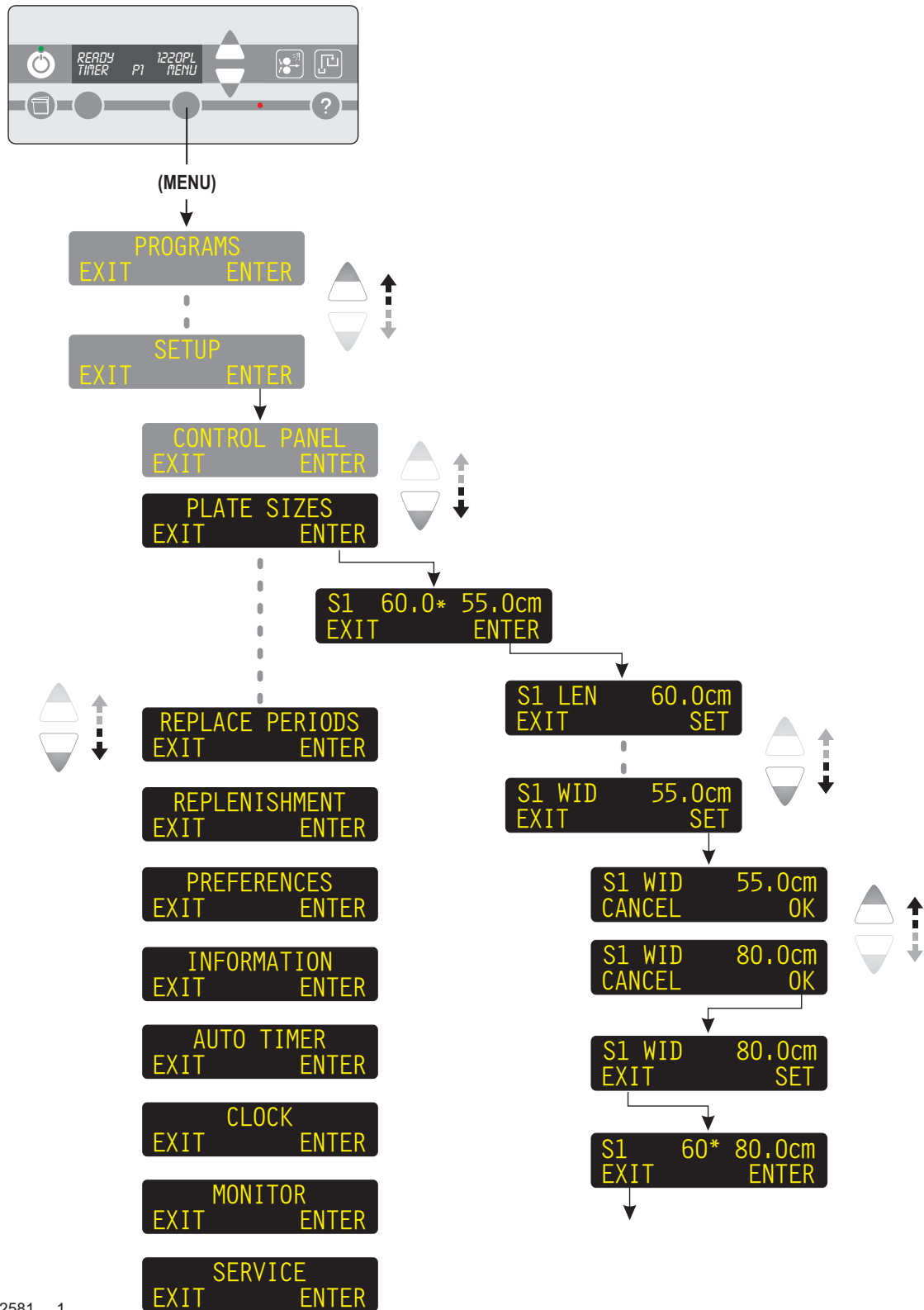
(Se référer au schéma du haut.)

Lorsque la fonction EDIT LOCK est ACTIVÉE, il est impossible d'accéder aux menus PROGRAM et SETUP. Il est également impossible de modifier les réglages des programmes à l'aide de la touche de RÉGLAGE RAPIDE.

Seul un personnel autorisé doit connaître le code permettant de neutraliser ce blocage.

Le code pour débloquent le programme et les menus de configuration est : touche HAUT, touche BAS, YES :





## Plate sizes (Tailles des plaques)

Il est possible de saisir 12 tailles de plaques différentes.

La longueur (LEN) et la largeur (WID) des plaques ainsi que la sélection des plaques parallèles sont saisies séparément.

## Replace periods (Intervalles de remplacement)

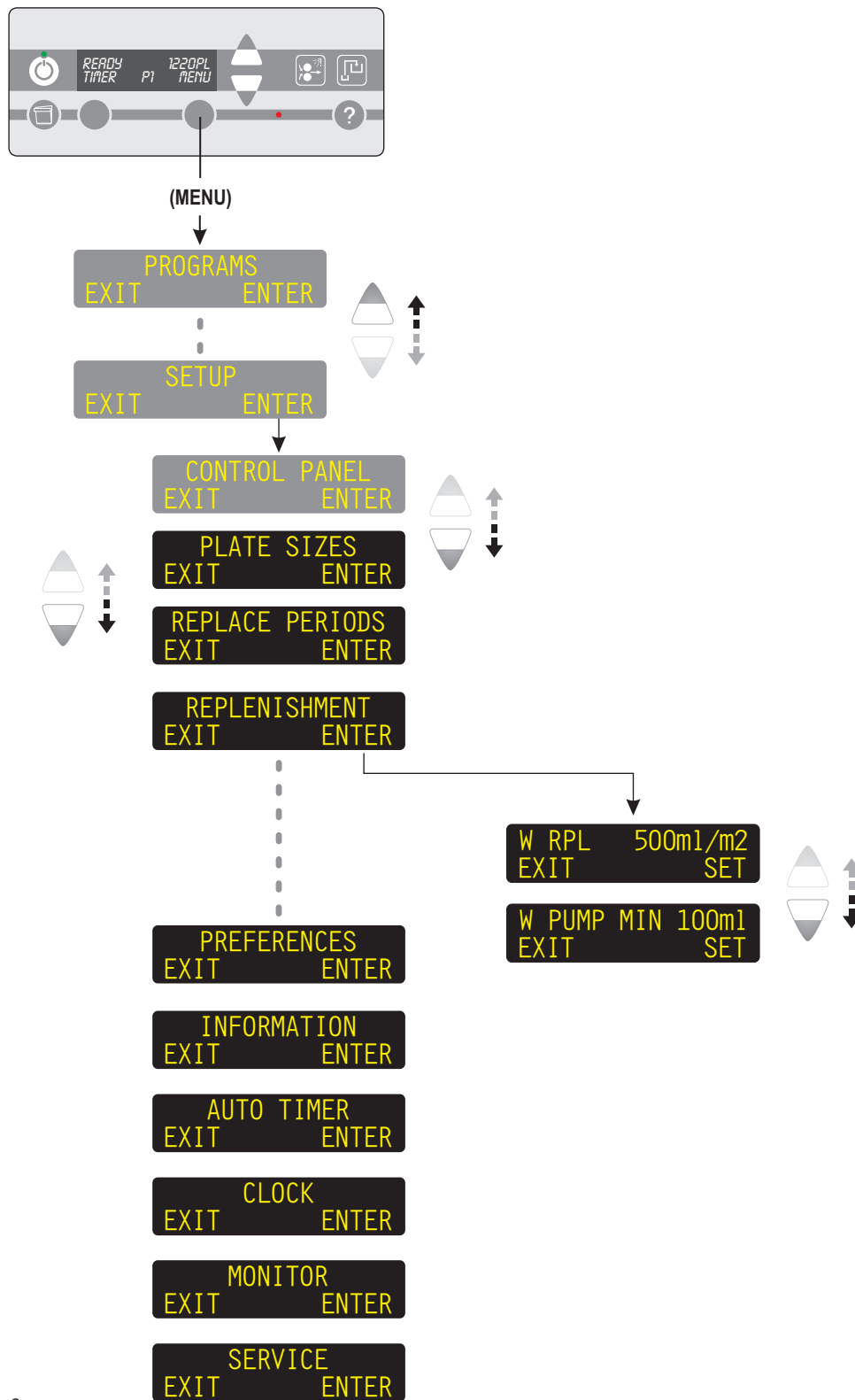


Certaines machines à développer seulement.

Les intervalles de remplacement correspondent à la surface maximale de plaques pouvant être développées et au nombre maximal de jours avant que des alarmes de remplacement de l'eau de lavage et du gommage ne se déclenchent.

Voir le tableau ci-dessous.

Paramètre	Valeur par défaut	Plage réglage	Description
<i>Les paramètres en caractères gras italiques ne sont disponibles qu'avec certaines configurations.</i>			
<b><i>W WATER</i></b>	1000	0 - 6000 m <sup>2</sup>	Surface totale de plaques pouvant être développées avant que l'eau de lavage ne doive être remplacée et que des alarmes de remplacement de l'eau de lavage ne se déclenchent.
<b><i>W LIFE DAYS</i></b>	28	0 - 255	Nombre de jours restants avant que l'eau de lavage ne doive être remplacée et que des alarmes de remplacement de cette eau de lavage ne se déclenchent.
<b><i>G GUM</i></b>	0	0 - 6000 m <sup>2</sup>	Surface totale de plaques pouvant être développées avant que la gomme ne doive être remplacée et que des alarmes de remplacement de la gomme ne se déclenchent.
<b><i>G LIFE DAYS</i></b>	0	0 - 255	Nombre de jours restants avant que la gomme ne doive être remplacée et que des alarmes de remplacement de la gomme ne se déclenchent.
Relever et noter les réglages dans la table de l'annexe.			




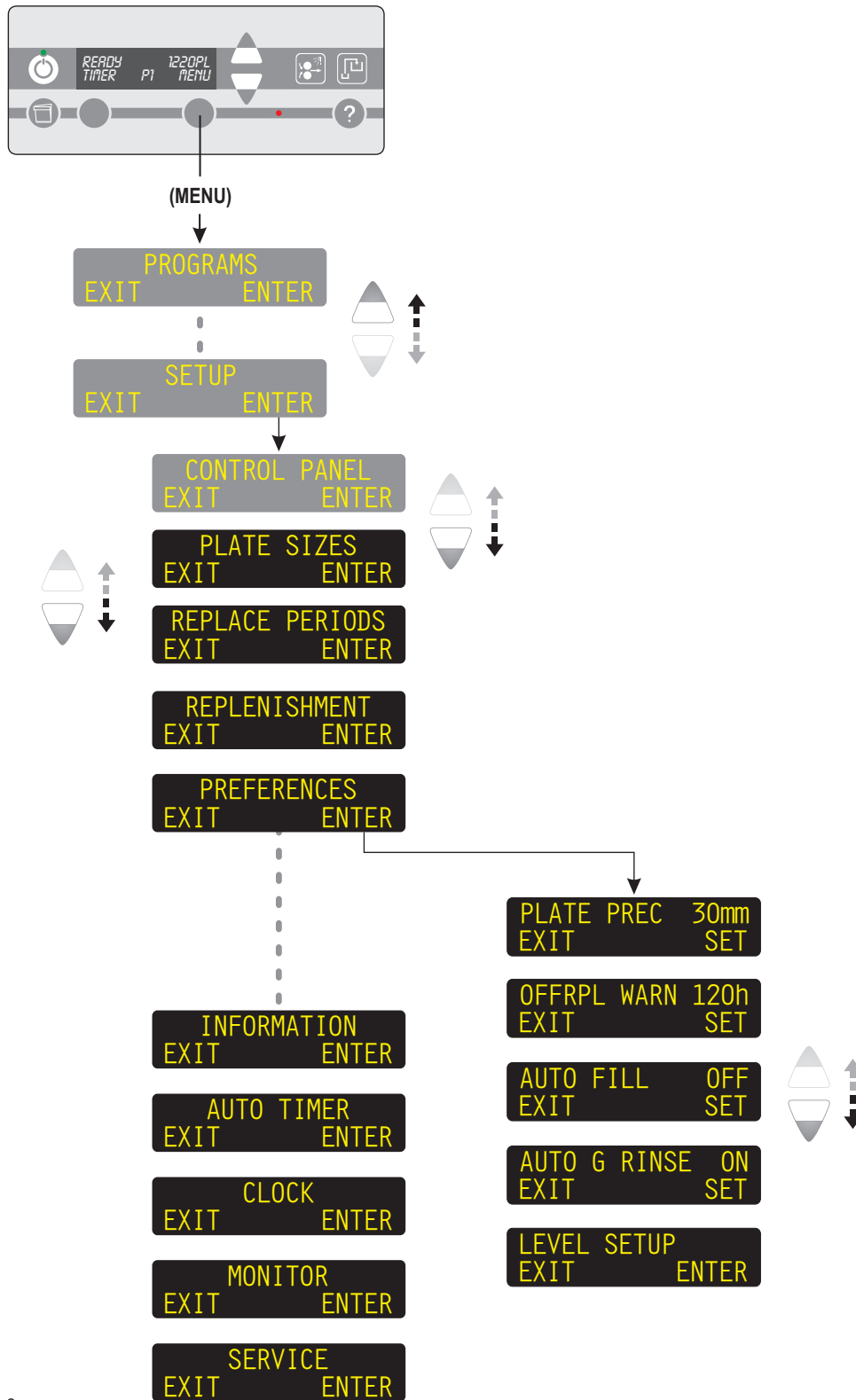
T2581 ... 2

## Régénération

Le système de régénération se définit comme une « banque » avec des compteurs et des comptes. Chaque produit chimique dispose de son propre compte. Chaque fois que le système enregistre une quantité de régénération à ajouter à un réservoir de développement, cette quantité n'est pas directement ajoutée à la solution, mais versée sur le compte. Lorsque le compte atteint la valeur minimale définie pour la pompe ou la vanne associée, la quantité de régénération est alors ajoutée à la solution.

Le menu de régénération contient tous les paramètres permettant d'ajuster les valeurs de régénération telles que spécifiées ci-dessous.

Paramètre	Réglage	Description
<i>Les paramètres en caractères gras italiques ne sont pas disponibles sur toutes les variantes de machines à développer.</i>		
<b><i>W RPL</i></b>	XXX ml/m <sup>2</sup> (cc/ft <sup>2</sup> )	La quantité d'eau ajoutée au réservoir de lavage par m <sup>2</sup> (ft <sup>2</sup> ) de plaque développée.
<b><i>W PUMP MIN</i></b>	XXX ml	La quantité minimale d'eau devant être introduite lorsque la vanne d'eau s'ouvre.
 Relever et noter les réglages de ces paramètres dans la table de l'annexe.		



T2581 ... 3



## Préférences

Le menu Préférences contient plusieurs paramètres supplémentaires d'ordre général. Ces réglages ne s'appliquent pas à des programmes particuliers de développement. Ils ne dépendent pas non plus des configurations de la machine à développer.

Relever et noter les réglages de ces paramètres dans la table de l'annexe.



Certains de ces paramètres sont également disponibles en mode OFF. Voir leur description au partie 4.

Sous-menu	Paramètre	L'affichage indique
	OFFRPL WARN	Le nombre total d'heures avant l'apparition d'un avertissement de régénération OFF. Cet avertissement est donné avant régénération OFF si la durée OFF dépasse la valeur spécifiée.
	AUTO G RINSE	Sélectionne si la machine à développer doit effectuer une procédure automatique de rinçage du gommage lorsqu'elle est mise en mode OFF. Cette fonction n'est disponible que si la machine à développer est configurée pour un gommage ouvert.
LEVEL SETUP	 <b>La modification de LEVEL SETUP (RÉGLAGE DE NIVEAU) telle que décrite ci-dessous n'entre en vigueur qu'après l'extinction et le rallumage du panneau de commande.</b>	
	W FILL	 <b>Disponible uniquement si la configuration de la machine à développer inclut un recyclage de l'eau de lavage.</b>  Détermine la stratégie de remplissage du réservoir de lavage. Trois réglages sont offerts :  <b>CONFIRM</b> demande une confirmation avant de démarrer la séquence de remplissage d'un réservoir de lavage vide. <b>AUTO</b> démarre automatiquement une séquence de remplissage lorsque le réservoir de lavage est vide sans demander de confirmation. <b>MANUAL</b> ne remplit pas le réservoir de lavage. Ce remplissage doit être effectué manuellement. Le message MAN. FILL WASH? (REMP. MAN. LAV. ?) est affiché dans la liste des alarmes.
<i>suite page suivante...</i>		

Sous-menu	Paramètre	L'affichage indique
LEVEL SETUP	W RESET	<p><b>i</b> Disponible uniquement si la configuration de la machine à développer inclut un recyclage de l'eau de lavage.</p> <p>Détermine la détection d'une nouvelle stratégie concernant l'addition d'eau dans le réservoir de lavage. Trois réglages sont offerts :</p> <p><b>CONFIRM</b> demande une confirmation en affichant NEW WASH WATER? (NOUVELLE EAU DE LAVAGE).</p> <p><b>AUTO</b> réinitialise automatiquement les compteurs statistiques du lavage et effectue d'autres réinitialisations des banques/algorithmes de régénération lorsqu'une séquence de remplissage a eu lieu.</p> <p><b>MANUAL.</b> Lorsque l'eau de lavage a été remplacée, une réinitialisation du paramètre WASH du <b>menu OFF mode</b> est nécessaire pour réinitialiser les compteurs statistiques du lavage et effectuer d'autres réinitialisations de la régénération et des algorithmes. Voir le partie 4 qui indique comment accéder au menu off mode.</p>
	W TOP UP	<p><b>i</b> Disponible uniquement si la configuration de la machine à développer inclut un recyclage de l'eau de lavage.</p> <p>Détermine la stratégie de rétablissement du niveau dans le réservoir de lavage. Trois réglages sont offerts :</p> <p><b>CONFIRM</b> demande une confirmation avant de commencer la séquence de rétablissement du niveau.</p> <p><b>AUTO</b> démarre automatiquement la séquence de rétablissement du niveau sans demander de confirmation en cas de détection d'un niveau bas inattendu dans le réservoir.</p> <p><b>MANUAL</b> n'effectue aucun rétablissement du niveau dans le réservoir de lavage. Ce rétablissement doit être effectué manuellement. Le message MAN. TOPUP WASH? (RÉTAB. MAN. NIV. LAV. ?) est affiché dans la liste des alarmes.</p>
	G RESET	<p><b>i</b> Disponible uniquement si la configuration de la machine à développer inclut un détecteur de niveau minimum dans le conteneur de gomme.</p> <p>Détermine la détection d'une nouvelle stratégie quant aux produits chimiques de gommage. Deux réglages sont offerts :</p> <p><b>CONFIRM</b> demande une confirmation en affichant NEW GUM? (NOUVELLE GOMME ?).</p> <p><b>MANUAL.</b> Lorsque la solution de gommage a été remplacée, une réinitialisation du paramètre GUM du <b>menu OFF mode</b> est nécessaire pour réinitialiser les compteurs statistiques du gommage et effectuer d'autres réinitialisations de la régénération et des algorithmes. Voir le partie 4 qui indique comment accéder au menu off mode.</p>



## Information

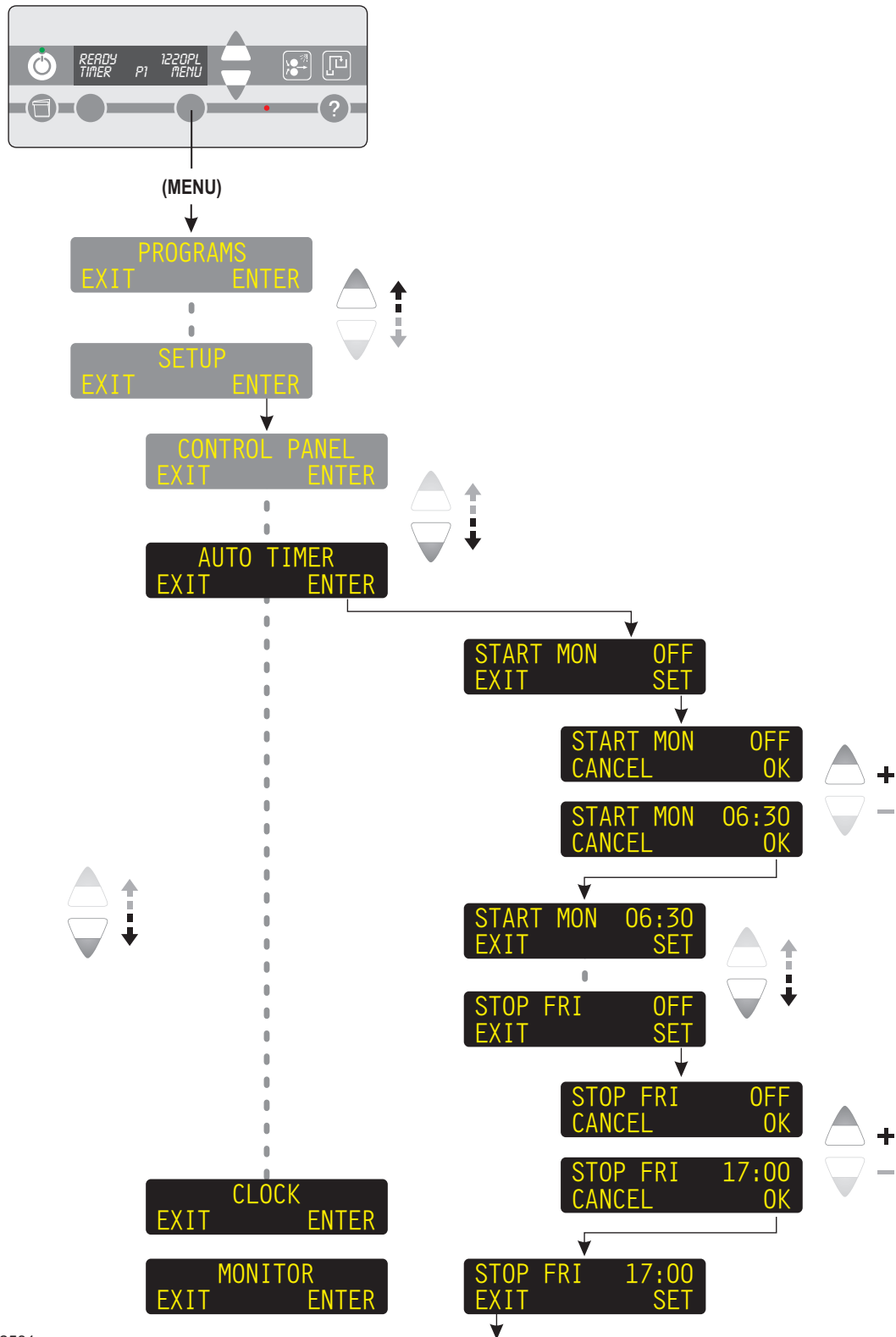
Le menu INFORMATION contient des informations utiles aux techniciens de maintenance. Transmettre ces informations à la société de maintenance lorsqu'on demande son intervention :

- Type de machine à développer
- Version logicielle
- Valeurs absolues.

### Absolute values (Valeurs absolues)

La fonction ABSOLUTE VALUES permet de visualiser et de régler les valeurs suivantes :

Paramètre	Description
PLATES	Nombre total de plaques développées.
AREA	Surface totale de plaques développées.
HOURS	Durée totale de développement (en heures).



T2581

## Auto timer (Minuterie automatique)

La fonction AUTO TIMER permet de démarrer ou d'arrêter la machine à développer automatiquement à heure fixe les jours choisis.

Si la fonction AUTO TIMER de la machine à développer est activée, mais que la machine n'est pas supposée démarrer durant les périodes fériées, etc., utiliser la fonction TIMER manuelle pour arrêter la machine et en même temps, programmer manuellement l'heure et la date de sa remise en marche.

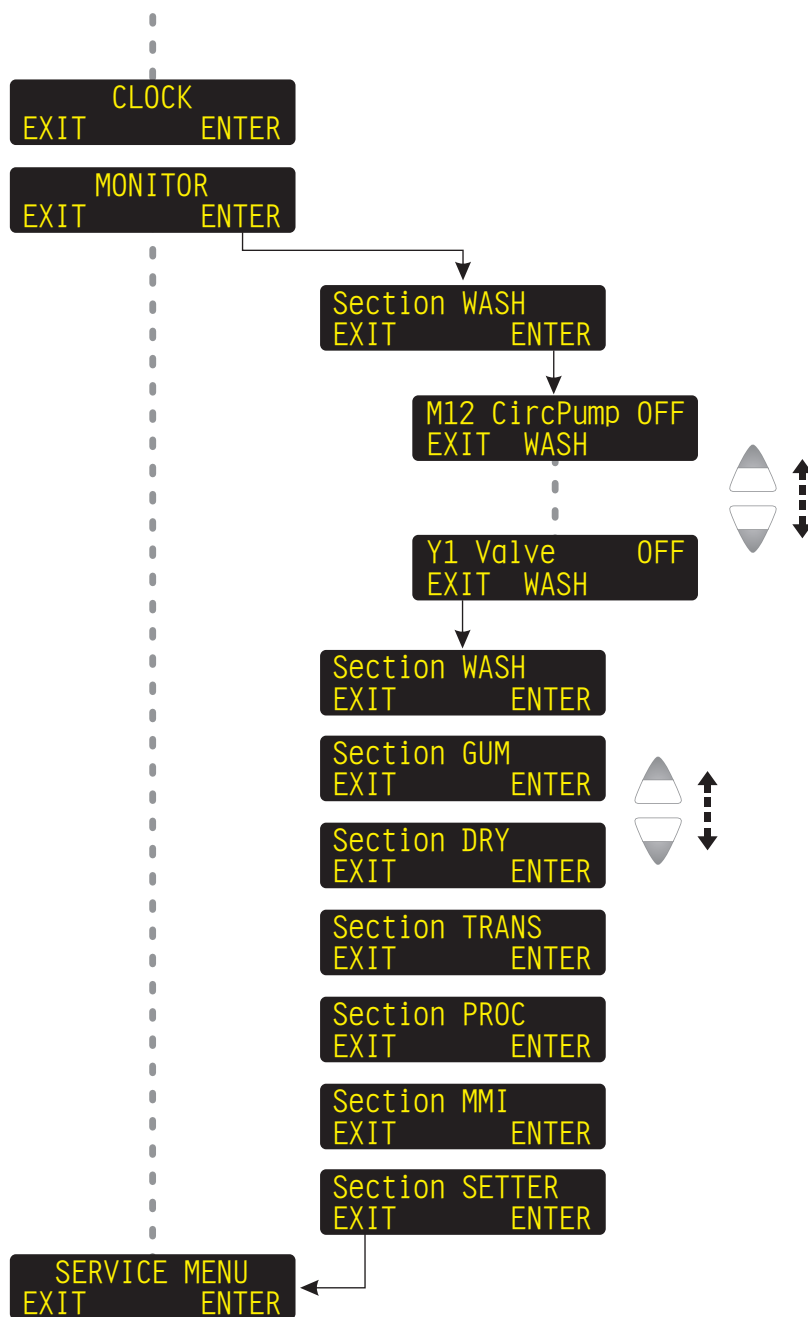
Le réglage de la fonction AUTO TIMER se fait selon la procédure suivante :

- Sélectionner la fonction AUTO TIMER et presser ENTER.
- Presser SET pour effectuer les réglages pour START MON ou presser la touche Bas pour sélectionner STOP MON ou sélectionner un autre jour. Lorsqu'on a pressé SET, le coin inférieur droit de l'afficheur passe de SET à OK
- Utiliser les touches HAUT/BAS pour régler l'heure. Sur les intervalles entre 6h00 et 9h00 et entre 16h00 et 19h00, l'heure est ajustable en incréments de 15 minutes. Sur les autres intervalles, l'incrément est de 60 minutes.
- Presser OK pour confirmer la sélection et passer à un autre jour avec la touche BAS ou presser EXIT pour quitter la fonction AUTO TIMER.
- Pour exécuter la fonction AUTO TIMER, faire simplement passer la machine à développer en mode OFF tel que décrit dans la section SHUT DOWN (ARRÊT) à la page 2.13.
- La machine à développer va démarrer (et/ou s'arrêter) automatiquement le jour suivant à l'heure programmée par la fonction AUTO TIMER.



**Un démarrage manuel de la machine à développer va neutraliser les réglages de la fonction AUTO TIMER.**

**Relever et noter les réglages dans le tableau de l'annexe.**



T2582

## Clock (Horloge)

La fonction CLOCK permet de régler à la fois le jour et l'heure.

S'assurer que les réglages sont corrects, sinon les fonctions TIMER et AUTO TIMER ne démarreront pas la machine au moment attendu.

- Presser SET pour apporter des modifications à la fonction CLOCK.
- Presser les touches HAUT/BAS pour modifier les réglages – de droite à gauche respectivement : minutes, heure, année, mois et jour.
- Confirmer en pressant OK chaque fois pour enregistrer la modification.
- Lorsque le réglage de la date est effectué, une pression sur OK fait automatiquement sortir de la configuration.
- Presser EXIT pour quitter la fonction CLOCK.



**Pour ajuster l'horloge interne, la machine à développer va redémarrer lorsque l'on presse EXIT pour quitter la fonction CLOCK.**

## Monitor (Surveillance)

(Voir le schéma ci-contre.)

En fonction MONITOR, la température des bains, l'état des détecteurs de niveau, des réchauffeurs et des pompes, etc. peut être affiché séparément pour chaque réservoir de la machine.

## Service (Maintenance)

(Techniciens de maintenance uniquement.)



# Partie 4: Menu « off mode » (Menu mode arrêt)

## Description

Le menu OFF MODE est le menu disponible lorsque la machine est en mode OFF (ARRÊT). Il permet à l'opérateur d'accéder aux fonctions de la machine à développer et aux menus des préférences, pour réinitialiser les compteurs et modifier les stratégies de remplissage et de régénération avant de démarrer la machine à développer.

Les menus disponibles en mode OFF sont listés dans les pages qui suivent.

### Comment accéder au menu « off mode »

On accède au menu OFF MODE en appuyant sur la touche de réglage rapide du panneau de commande lorsque la machine à développer est en mode OFF.

Pour quitter les menus du mode OFF, appuyer sur EXIT.

Les modifications effectuées et confirmées en mode OFF entreront immédiatement en vigueur.



T2620



Menu	Paramètre	Valeur	
<i>Les paramètres en caractères gras italiques ne sont disponibles qu'avec certaines configurations.</i>			
<b>WASH</b>		<p>Lorsqu'on appuie sur le bouton RESET, le logiciel réinitialise les compteurs statistiques de lavage et les banques et algorithmes de régénération.</p> <p>Le menu n'est visible que lorsque la configuration inclut le recyclage de l'eau de lavage (configuration devant être effectuée par un technicien de maintenance).</p>	
<b>GUM</b>		<p>Lorsqu'on appuie sur le bouton RESET, le logiciel réinitialise les compteurs statistiques de gommage.</p> <p>Le menu n'est visible que si la machine est équipée d'un détecteur de niveau minimum dans le conteneur de gommage et configurée en conséquence (configuration devant être effectuée par un technicien de maintenance).</p>	
RDY TO CLEAN (READY TO CLEAN)		Voir le partie 3 à la page 3-15.	
PREFERENCES	PLATE PREC	Voir le partie 3 à la page 3-31.	
	OFFRPL WARN		
	AUTO G RINSE		
		<i>W FILL</i>	
		<i>W RESET</i>	
	<i>W TOP UP</i>		
	<i>G RESET</i>		



# Parite 5: Alarmes et messages

## Généralités

### **Attente, occupée, alarme, etc.**

Lorsque la machine à développer est en mode STAND-BY ou en cours de développement, un certain nombre d'états, d'alarmes et autres messages s'affichent sur le panneau de commande.

Ce chapitre contient les informations suivantes :

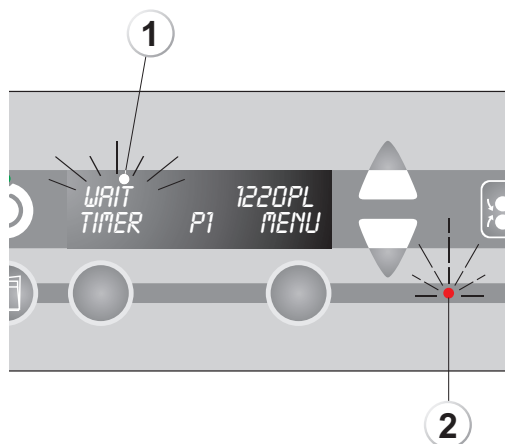
- **Messages d'état.** Une liste complète avec description des messages d'état combinés aux indications des voyants et à des signaux sonores.
- **Alarmes et messages.** Une liste complète des alarmes et des messages pouvant s'afficher sur le panneau de commande.
- **Affichage des alarmes.** Des informations détaillée sur la façon d'interpréter et de gérer les alarmes et les messages.

## Messages d'état

L'état de la machine à développer est indiqué dans le coin supérieur gauche de l'affichage (1). Dans certains cas, le voyant d'alarme (2) est allumé ou clignote.

Le tableau ci-contre explique les différents messages d'état et les divers comportements du voyant d'alarme.

Se reporter également à « AFFICHAGE DES ALARMES » plus bas dans ce chapitre.



Messages d'état - Voyant d'alarme - Signal sonore			
État	Voyant d'alarme	Signal sonore	Explication / Action
ALARM	Clignote	Oui (sur certaines machines)	La machine à développer affiche un ou plusieurs messages ou alarmes dans la liste des alarmes. Certains messages ou alarmes exigent des réparations mineures de la machine ou bien le remplacement, la vidange ou le remplissage de certains conteneurs, mais la machine reste opérationnelle. D'autres messages d'alarme entraînent un arrêt immédiat de la machine à développer et elle ne peut redémarrer tant que la cause de l'alarme n'a pas été réparée. « L'AFFICHAGE DES ALARMES » est traité en page 5-13.
BUSY	Allumé	Non	Une plaque est introduite dans la machine à développer. Le détecteur d'entrée de la machine est activé. Ne pas introduire d'autre plaque tant que l'affichage n'indique pas READY (PRÊTE).
READY	Éteint	Non	La machine à développer est soit prête, soit en cours de développement et prête à recevoir des plaques.
WAIT	Allumé	Non	La machine à développer s'occupe de rétablir des conditions adéquates pour le développement. Attendre que l'affichage indique READY. Presser la touche de TEXTE D'AIDE pour afficher le contenu du message d'attente.

## Liste des alarmes/messages

### Interprétation de la liste des alarmes/messages

Les pages suivantes fournissent une liste complète des alarmes et messages pouvant s'afficher sur le panneau de commande :

- La colonne ALARME indique le texte de l'alarme affiché sur le panneau de commande. Le texte d'alarme entre parenthèses représente le texte d'alarme affiché lorsqu'on accède au menu d'alarme tel que décrit plus haut, si le texte figurant dans la liste des alarmes diffère du texte d'alarme surimposé à d'autres affichages ou messages.
- Le numéro précédant le texte d'alarme représente le numéro affiché dans le texte d'alarme lorsqu'on appuie sur la touche de TEXTE D'AIDE pour afficher le texte intégral de l'alarme.
- La colonne Réservoir indique le réservoir de la machine à développer auquel se réfère l'alarme. Les abréviations utilisées sont données ci-dessous.

### Abréviations utilisées dans la liste des alarmes et messages

<b>WASH</b>	=	<b>réservoir de lavage</b>
<b>GUM</b>	=	<b>réservoir de gommage</b>
<b>DRY</b>	=	<b>réservoir de séchage</b>
<b>IN</b>	=	<b>détecteur d'entrée</b>
<b>OUT</b>	=	<b>détecteur de sortie</b>
<b>TRANS</b>	=	<b>système de transport</b>
<b>PROC</b>	=	<b>machine à développer</b>
<b>MMI</b>	=	<b>panneau de commande / interface homme-machine</b>

Voir également l'explication des « MODES DE FONCTIONNEMENT » à la page 2-6.




ALARMES ET MESSAGES			
Alarme/message	Réservoir	Cause	Explication/action/remède
NO TACHO FIX AND RESTART	TRANS	Pas d'alimentation électrique du moteur au connexion au tachymètre manquante.	Le capot supérieur ouvert. Le refermer et redémarrer la machine à développer. Si l'erreur persiste, appeler un technicien de maintenance.
1: COVER OPEN	TRANS	Le capot est ouvert.	Fermer correctement le capot.
4: XXX TOPUP RETRY  (TOP LIMIT)	WASH	Le système de régénération a essayé de rétablir le niveau dans le réservoir mais n'a pas réussi à la faire durant le temps imparti au rétablissement du niveau (TOPUP). Voir 23: TOPUP.	Vérifier que l'orifice de vidange est bien fermé. Vérifier que les boyaux sont raccordés correctement, qu'ils ne fuent pas et ne sont pas pliés. S'assurer que les pompes de régénération fonctionnent. Appuyer sur la touche de régénération manuelle pour le vérifier.
5: REFILL XXX REPL  (REPL EMPTY)	GUM	Le conteneur de régénération est vide.	Remplir ou remplacer le conteneur de régénération.
6: TEMP LO XXX	DRY	Température trop basse dans cette section.	La machine à développer essaye de rétablir automatiquement la température correcte.
		Circulation bloquée.	Vérifier l'écoulement, le filtre et la vanne. Au besoin remplacer le filtre. Nettoyer la barre d'aspersion.
		Élément chauffant défectueux.	Appeler un technicien de maintenance.
		Erreur au niveau de la sonde de température.	
		Fusible(s) sauté(s).	
7: TEMP HI XXX	DRY	Température trop élevée dans la section.	La machine à développer essaye de rétablir automatiquement la température correcte.
		Pas d'écoulement.	Vérifier que l'écoulement se fait, vérifier le filtre et la vanne. Au besoin remplacer le filtre. Nettoyer la barre d'aspersion.
		Mauvais fonctionnement du refroidisseur.	Appeler un technicien de maintenance.
		Erreur du détecteur de température.	


ALARMES ET MESSAGES			
Alarme/message	Réservoir	Cause	Explication/action/remède
8: SPEED LOW	TRANS	Tension d'alimentation trop faible.	Appeler un technicien de maintenance.
		Moteurs usés ou bloqués.	
9: SPEED HI	TRANS	La vitesse est trop élevée.	Appeler un technicien de maintenance.
14: TEMP ??	DRY	La température ne s'est pas stabilisée.	Attendre que la température correcte soit atteinte (l'afficheur indique READY).
15: SLOT OPEN	IN WASH OUT	Un détecteur de plaque est activé ou la fente de relavage est ouverte.	Retirer la plaque de la fente/du détecteur. Refermer la fente de relavage. Si le détecteur est défaillant, appeler un technicien de maintenance.
16: SENSOR ERR XXX	WASH GUM	Le détecteur dans le réservoir ou conteneur n'est pas raccordé.	Raccorder le détecteur et appuyer sur RETRY. S'il est raccordé, appeler un technicien de maintenance.
		Le détecteur dans le réservoir ou conteneur est défaillant.	Appeler un technicien de maintenance.
17: TEMP REG XXX	DRY	La machine n'a pas atteint la température de consigne. La température est en dehors de la plage permise par le matériel électronique. Le détecteur est défectueux. Addition de produits chimiques froids.	Détecteur défectueux : appeler un technicien de maintenance. Addition de produits chimiques froids : passer en mode OFF puis en mode ON.
18: NO TACHO	TRANS	Erreur au niveau du moteur de transport. Pas de signal tachymétrique.	Presser RESET pour continuer. Si le message d'erreur revient continuellement, appeler un technicien de maintenance.

ALARMES ET MESSAGES			
Alarme/message	Réservoir	Cause	Explication/action/remède
20: JAM (PLATE JAM)	OUT	<p>Le bord d'attaque de la plaque n'a pas atteint la fente de sortie, indiquant un bourrage de plaque.</p> <p><u>Causes probables :</u> Plaque coincée sous le détecteur d'entrée.</p> <p>Les verrous des rouleaux de transport à l'entrée sont mal verrouillés, contribuant à un mauvais transport des plaques.</p> <p>Le déplacement du détecteur entrée/sortie est mal réglé.</p> <p>Le détecteur de sortie est défectueux ou défaillant.</p>	<p>Activer la fonction d'éjection des plaques pour transporter la plaque hors de la machine à développer, ou</p> <p>Utiliser la touche Rotation rouleaux (voir page 2-3) pour décoincer la plaque, puis la retirer manuellement de la machine à développer. Appuyer sur IGNORE.</p> <p>Vérifier les verrous et les verrouiller comme il faut.</p> <p>Ne pas introduire les plaques trop près l'une de l'autre, ou bien régler le transporteur pour qu'il corresponde au réglage de la machine à développer (hors ligne ou en ligne ?).</p> <p>Vérifier le détecteur. Appeler un technicien de maintenance pour qu'il répare le détecteur au besoin.</p>
21: TRAIL EDG	OUT	<p>Le bord arrière de la plaque n'a pas atteint la fente de sortie, indiquant un bourrage de plaque.</p> <p><u>Causes probables :</u> Un ou plusieurs verrous des rouleaux de transport près du détecteur de sortie sont mal verrouillés, contribuant à un mauvais transport des plaques.</p> <p>L'espacement des plaques est trop faible pour être détecté.</p> <p>Détecteur de sortie défectueux ou défaillant</p>	<p>Si possible presser REVERSE, autrement presser IGNORE, puis démarrer la fonction EJECT PLATE (voir la rubrique « FONCTIONS » au partie 3) ou, Déterminer l'endroit où la plaque est coincée, puis utiliser la touche Rotation rouleaux (voir page 2-3) pour décoincer la plaque, puis la retirer manuellement de la machine à développer.</p> <p>Vérifier les verrous et les verrouiller comme il faut.</p> <p>Augmenter l'espacement entre plaques soit en augmentant la vitesse de la machine à développer, soit en réduisant la vitesse de la photocomposeuse/du transporteur.</p> <p>Vérifier le détecteur. Appeler un technicien de maintenance pour qu'il répare le détecteur au besoin.</p>



ALARMES ET MESSAGES			
Alarme/message	Réservoir	Cause	Explication/action/remède
22: LEN. MAX	IN	<p>Le bord arrière de la plaque n'a pas quitté la fente d'entrée, indiquant un bourrage de plaque.</p> <p><u>Causes probables :</u> L'espacement des plaques est trop faible pour être détecté.</p> <p>Détecteur de sortie défectueux ou défaillant.</p> <p>La nouvelle plaque à introduire repose sur le détecteur d'entrée.</p>	<p>Presser OK.</p> <p>Ne pas introduire les plaques trop tôt ou bien régler le transporteur pour qu'il corresponde au réglage de la machine à développer (hors ligne ou en ligne ?).</p> <p>Vérifier le détecteur. Appeler un technicien de maintenance pour qu'il répare le détecteur au besoin.</p>
23: TOPUP XXX ? (LOW LEVEL)	WASH	<p>Bas niveau détecté.</p> <p>Le détecteur de niveau n'est pas activé.</p>	<p>Ajouter du produit chimique pour rétablir le niveau. si celui-ci doit être ajusté.</p> <p>Réparer le détecteur.</p>
24: TOPPING UP XXX	WASH	<p>Un rétablissement du niveau est en cours.</p>	<p>La machine à développer rétablit automatiquement le niveau dans la section spécifiée. L'alarme disparaît automatiquement lorsque l'opération est terminée.</p>
25: MOTOR ERR	TRANS	<p>Surcharge du moteur causée par des dommages mécaniques ou des corps étrangers dans le système d'entraînement, un bourrage ou un nettoyage inadéquat. Le disjoncteur de sécurité s'est déclenché.</p>	<p>Si la cause le requiert, appeler un technicien de maintenance. Autrement corriger le problème et appuyer sur RESET (RÉINITIALISER) pour réarmer le disjoncteur de sécurité et éliminer l'alarme.</p> <p>Si cette alarme survient, la plaque va probablement rester dans la machine à développer. Si une plaque s'est coincée dans la machine à développer, la retirer manuellement. Utiliser la fonction EJECT PLATE (voir la rubrique « FONCTIONS » au partie 3) pour sortir la plaque de la machine à développer.</p> <p>Si l'alarme revient continuellement, appeler un technicien de maintenance.</p>

ALARMES ET MESSAGES			
Alarme/message	Réservoir	Cause	Explication/action/remède
30: RTC MEM  (RTC MEM RESET)	MMI	Erreur de mémoire de l'horloge en temps réel ou batterie déchargée parce que la machine est restée trop longtemps hors tension.	Presser OK.   <b>Toutes les valeurs statistiques et l'horloge ont été réinitialisées en raison de la décharge de la batterie.</b>  La batterie sur la carte MPU se recharge automatiquement lorsque la machine est sous tension.  Si l'alarme se reproduit continuellement, appeler un technicien de maintenance.
32: XXX FILL RETRY ?  (FILL LIMIT)	WASH	Le système de régénération a essayé de rétablir le niveau dans le réservoir, mais n'a pu atteindre le niveau recherché dans la durée impartie au remplissage.	Vérifier que l'orifice de vidange est bien fermé. Vérifier que les boyaux sont raccordés correctement, qu'ils ne fuient pas et ne sont pas pliés. Remplir le ou les conteneurs de régénération s'ils sont vides. Appuyer sur RETRY. S'assurer que les pompes de remplissage fonctionnent.
43: FILLING UP XXX	WASH	Le rétablissement de niveau est en cours. Le message s'affiche jusqu'à ce que l'opération se termine.	Le réservoir se remplit automatiquement. Le message disparaît automatiquement lorsque le réservoir est plein. Attendre que le message disparaisse.
46: CLEAN MODE	PROC	La machine à développer est en mode de nettoyage.	Ne pas introduire de plaque dans la machine. Voir la description détaillée du mode de nettoyage au partie 3 à la page 3-15.   <b>La fonction READY TO CLEAN (PRÊT AU NETTOYAGE) doit être réglée sur NON avant de procéder au remplissage de produits chimiques.</b>   <b>Le réglage revient automatiquement à NON lorsque la machine à développer est remise en marche.</b>
47: MAN.FILL XXX	WASH	Le réservoir est vide.	Remplir le réservoir manuellement.
48: MAN.TOPUP	WASH	Bas niveau dans le réservoir.	Rétablir manuellement le niveau dans le réservoir.

ALARMES ET MESSAGES			
Alarme/message	Réservoir	Cause	Explication/action/remède
63: FILL XXX?  (NO LEVEL)	WASH	Bas niveau lorsqu'on passe en mode STAND-BY ou si le réservoir de révélateur est vidé en mode STAND-BY.	La fait d'appuyer sur YES va déclencher un remplissage automatique du réservoir. EXIT va retarder l'alarme d'une minute
64: NEW WASH WATER ?	WASH GUM	Le contenu du réservoir a-t-il changé ?	Le contenu du réservoir a-t-il changé ? Appuyer sur YES pour réinitialiser les statistiques pertinentes si le contenu a changé.
64: NEW GUM ?			
82: CHANGE XXX DAYS  (MAX DAYS)	WASH GUM	Dépassement du nombre maximal de jours pour W WATER. La machine à développer n'accepte plus de nouvelles plaques.	Éteindre la machine à développer pour changer l'eau de lavage. Lorsqu'on rallume la machine et que l'alarme 64 s'affiche, appuyer sur YES. Le réglage du paramètre REPLACE PERIODS détermine quand cette alarme se déclenche (surface maximale de plaques avant que les alarmes eau de lavage se produisent). Si l'on souhaite modifier le réglage du paramètre REPLACE PERIODS, un technicien de maintenance pourra s'en charger. Le fait d'appuyer sur POSTPONE va reporter le message d'alarme d'une journée.
85: CHANGE XXX AREA  (MAX AREA)	WASH GUM	Dépassement de la surface maximale de plaques pour W WATER. La machine à développer n'accepte plus de nouvelles plaques.	Éteindre la machine à développer pour changer l'eau de lavage. Lorsqu'on rallume la machine et que l'alarme 64 s'affiche, appuyer sur YES. Le réglage du paramètre REPLACE PERIODS détermine quand cette alarme se déclenche (surface maximale de plaques avant que les alarmes eau de lavage se produisent). Si l'on souhaite modifier le réglage du paramètre REPLACE PERIODS, un technicien de maintenance pourra s'en charger. Le fait d'appuyer sur POSTPONE va reporter le message d'alarme de 5 m <sup>2</sup> .
103: CHANGE BRUSH XXX  (CHANGE BRSH)	WASH	Brosse usée.	Changer la brosse et appuyer sur RESET.   <b>Le fait de presser RESET remet à zéro le compteur de la brosse.</b>  Les périodes de remplacement (longueur maximale de plaques que l'on peut développer avant le déclenchement d'une alarme de brosse) peuvent être ajustées par un technicien de maintenance.

ALARMES ET MESSAGES			
Alarme/message	Réservoir	Cause	Explication/action/remède
111: PLATE TAIL OUT (TAIL)	OUT	<p>La plaque est passée devant le détecteur de sortie plus tôt que prévu.</p> <p><u>Causes probables :</u></p> <p>La plaque a été extraite trop tôt de la machine, par exemple par un transporteur.</p> <p>Le déplacement du détecteur d'entrée/sortie est mal réglé.</p> <p>La machine à développer marche trop rapidement en raison d'un disque tachymétrique défectueux.</p>	<p>Presser OK.</p> <p>Ajuster la vitesse du transporteur.</p> <p>Nettoyer le disque tachymétrique avec un chiffon propre ou à l'air comprimé.</p> <p>Si l'alarme se reproduit continuellement, appeler un technicien de maintenance.</p>
112: PLATE HEAD OUT (HEAD)	OUT	<p>La plate a déclenché le détecteur de sortie plus tôt que prévu.</p> <p><u>Causes probables :</u></p> <p>Le déplacement du détecteur d'entrée/sortie est mal réglé.</p> <p>La machine à développer marche trop rapidement en raison d'un mauvais fonctionnement du moteur.</p>	<p>Vérifier le moteur et le système de transport.</p> <p>Appeler un technicien de maintenance.</p>

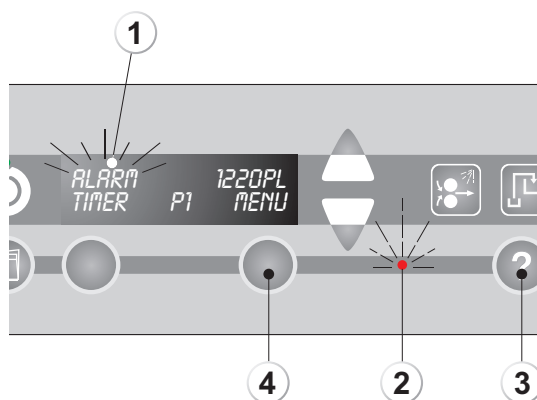
ALARMES ET MESSAGES			
Alarme/message	Réservoir	Cause	Explication/action/remède
114: HIGH OFF W.REPL  (OFF REPL)	WASH	Le nombre d'heures en mode OFF dépasse le seuil d'avertissement pour le pompage d'eau fraîche dans le réservoir de lavage, ou bien on a répondu incorrectement à l'alarme 64 : NEW XXX ?.	Appuyer sur START pour commencer le pompage d'eau fraîche dans le réservoir de lavage.  Appuyer sur STOP pour annuler le pompage d'eau si l'on préfère un changement manuel de l'eau. Éteindre la machine à développer pour changer l'eau de lavage. Rallumer la machine à développer et lorsque l'alarme 64 s'affiche, appuyer sur YES. Ou... Appuyer sur STOP pour annuler le pompage d'eau si l'eau de lavage a déjà été changée et que l'on a répondu incorrectement à l'alarme 64: NEW XXX (64 : NOUVEAU XXX) (en répondant NO). Éteindre et rallumer la machine à développer et répondre YES à l'alarme 64 ou utiliser le menu du mode OFF. (Voir la partie 4 pour de plus amples informations sur le MENU de MODE OFF.) Si l'on a appuyé sur STOP et qu'on le regrette, éteindre et rallumer la machine à développer. A l'invite de l'alarme 64, appuyer sur NO. L'alarme 114 (cette alarme) sera de nouveau affichée. Appuyer sur START pour démarrer le pompage d'eau fraîche.
127: MIXED INPUT  (MIX INPUT)	IN WASH	Les introductions de plaques au niveau de l'alimentation (détecteur d'entrée) et au niveau de la fente de relavage (détecteur de relavage) sont incompatibles. Ceci va provoquer un bourrage de plaques.	Ne pas introduire de plaques par une autre fente tant que le traitement n'est pas terminé.  Le signal incompatible sera ignoré.
128: ROLLER MAIN TRANS	TRANS	La fonction d'ajustement des rouleaux est activée (on a appuyé sur la touche d'ajustement des rouleaux).	Les rouleaux sont bloqués tant que la fonction d'ajustement des rouleaux est activée. Appuyer sur EXIT pour quitter la fonction.

MENUS DE RÉPONSES		
Texte affiché	Description	Action
ARE YOU SURE ? (ÊTES-VOUS SÛR ?)	<p>Cette question s'affiche lorsqu'on accède à certains menus :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. La question s'affiche pour confirmer l'accès au menu en question.</li><li>2. Menus dont l'accès est autorisé aux techniciens de maintenance uniquement. Un code d'accès spécial est requis.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. YES confirme les réglages et NO donne la possibilité de les modifier.</li><li>2. Pour techniciens de maintenance seulement.</li></ol>

## Explication de l'affichage des alarmes

### Affichage des alarmes

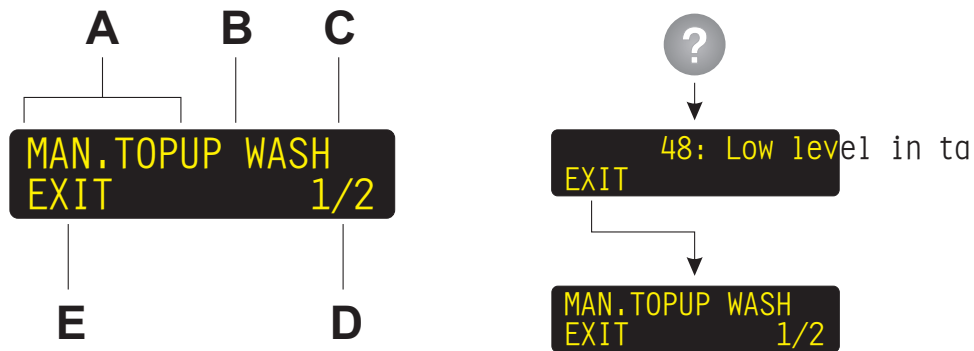
- Les messages sont toujours affichés à la ligne supérieure de l'affichage. Lorsqu'un message (1) est affiché, le voyant d'alarme (2) peut être allumé ou clignoter.
- Presser la touche de TEXTE D'AIDE (3) pour afficher les alarmes/messages (voir également « TOUCHE DE TEXTE D'AIDE » à la page 2-4), ou
- Accéder à la liste des alarmes (si l'affichage indique ALARM) en appuyant sur MENU (4) et sélectionner la fonction ALARMS.
- A l'aide des flèches HAUT/BAS, naviguer parmi les alarmes/messages. Les alarmes et messages affichés sont expliqués dans la liste des alarmes et messages plus haut dans ce chapitre.



L'accès à la fonction ALARMS va geler le contenu de la liste.

Les alarmes s'affichent (en 1) comme dans l'exemple ci-dessous :

- A** : L'alarme est identifiée par une courte description. Presser la touche de TEXTE D'AIDE pour afficher le texte complet et détaillé de sa description. Le texte complet fournit également un numéro. Utiliser ce numéro pour localiser l'alarme au sein de la liste fournie dans ce chapitre.
- B** : Section à laquelle se rapporte l'alarme. Voir la liste des abréviations plus haut dans ce chapitre.
- C** : Valeurs qui dévient de la valeur programmée.
- D** : L'affichage « 1/2 » indique que l'alarme affichée actuellement est la première de deux alarmes. Presser les touches HAUT/BAS pour naviguer parmi les alarmes. Si un changement survient aux alarmes durant la visualisation, par exemple si une alarme disparaît ou qu'une nouvelle alarme survient, le coin inférieur droit de l'affichage indique REFRESH(RAFRAÎCHIR). Presser la touche de RAFRAÎCHISSEMENT pour afficher de nouveau le contenu de la liste.
- E** : Presser EXIT pour revenir à l'affichage STAND-BY.





## Réponse de l'utilisateur

Les alarmes nécessitant une intervention immédiate de l'utilisateur vont toujours apparaître en superposition aux autres affichages/messages. Par exemple :

Un rectangle noir avec du texte jaune. Le premier rang contient 'REFILL DEV REPL' et le deuxième rang contient 'EXIT OK'.

### Exit (Sortie)

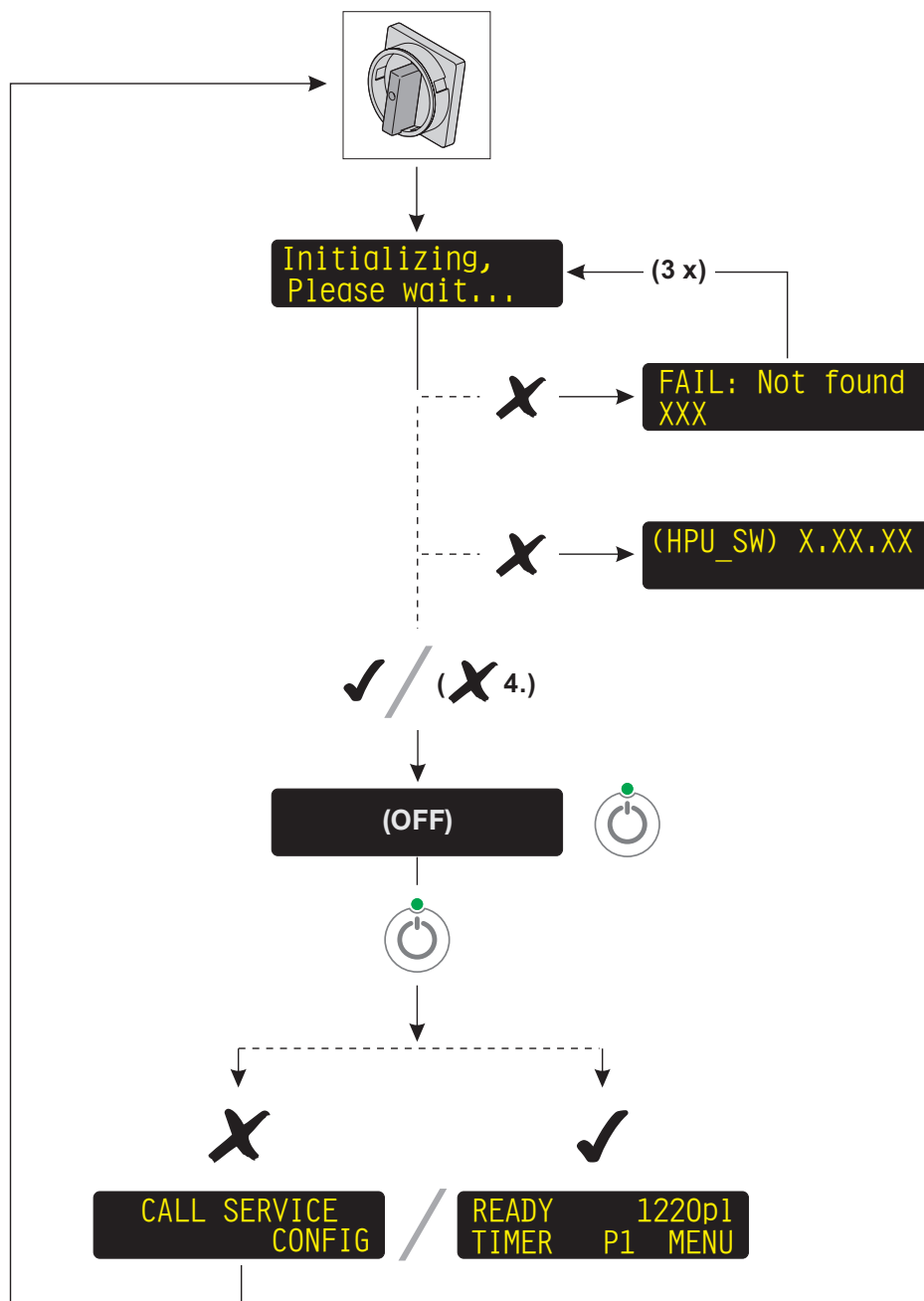
Le fait de presser EXIT efface temporairement l'alarme pendant 1 minute et l'affichage va soit revenir à l'affichage STAND-BY/PROCESSING (avec l'indication ALARM), soit indiquer l'alarme suivante avec l'action requise de l'utilisateur (le cas échéant).

### OK

Le fait de presser OK, RESET et IGNORE va réinitialiser l'alarme si l'action requise a bien été exécutée. L'affichage va soit revenir à STAND-BY/PROCESSING, soit indiquer l'alarme suivante avec l'action requise de l'utilisateur (le cas échéant).



**Pour un fonctionnement correct de la machine à développer, il est nécessaire que l'action soit exécutée avant de réinitialiser l'alarme, car certaines alarmes remettent automatiquement les compteurs à zéro, etc.**



T2565\_MPT

## Défaut d'initialisation

(Voir l'illustration ci-contre.)

Lorsque la machine à développer est mise sous tension, son initialisation s'effectue.

Le message FAIL NOT FOUND (DÉFAILLANCE INTROUVABLE) peut s'afficher lors de la mise en marche dans certaines situations particulières.

Voici un exemple d'une telle situation.

### Fail not found (Défaillance introuvable)

Si l'initialisation échoue par suite d'une connexion manquante ou défectueuse à l'une des cartes (pas la carte MPU, ni la carte MMU), un message d'erreur s'affiche, indiquant les cartes respectives.

La machine va tenter d'initialiser à 3 reprises, puis elle se commute en mode OFF.

A la suite de quoi, le fait d'appuyer sur la touche VEILLE fait passer la machine à développer en mode SAFE (SÉCURITÉ) et vous devez ensuite procéder comme suit :

- Si l'affichage indique CALL SERVICE (APPELER TECHNICIEN DE MAINTENANCE), éteindre la machine à développer et appeler un technicien de maintenance.  
Ou bien éteindre puis rallumer la machine pour que la machine se réinitialise, puis appuyer sur la touche VEILLE.
- Si l'affichage indique READY (ou WAIT si la machine est en cours d'échauffement, etc.), l'initialisation de la machine a réussi et aucune intervention n'est nécessaire.



# Annexe A: Remarques du client

## Listes des réglages des paramètres

Consigner les réglages actuels de votre machine à développer dans la table se trouvant dans ce chapitre. Ces informations permettront au technicien de dépannage de refaire les mêmes réglages ultérieurement si la configuration a été effacée.

Menu	Paramètre	Valeur
<i>Les paramètres en caractères gras italiques ne sont disponibles qu'avec certaines configurations.</i>		
PROGRAMS PROGRAM 1	SPEED	
	PAR. PLATES	
PROGRAMS PROGRAM 2	SPEED	
	PAR. PLATES	
PROGRAMS PROGRAM 3	SPEED	
	PAR. PLATES	
PROGRAMS PROGRAM 4	SPEED	
	PAR. PLATES	
SETUP CONTROL PANEL	LEFT KEY	
	DISP	
	DISPLAY LIGHT	
	DISPLAY CONTRAST	
	SOUND	
	BLACK OUT	
	EDIT LOCK	

Menu	Paramètre	Valeur		
SETUP PLATE SIZES	S1			
	S2			
	S3			
	S4			
	S5			
	S6			
	S7			
	S8			
	S9			
	S10			
	S11			
	S12			
SETUP REPLACE PERIODS	<i>W WATER</i>			
	<i>W LIFE DAYS</i>			
	<i>G GUM</i>			
	<i>G LIFE DAYS</i>			
SETUP REPLENISHMENT	<i>W RPL</i>			
	<i>W PUMP MIN</i>			
SETUP PREFERENCES	PLATE PREC			
	OFFREPL WARN			
	AUTO G RINSE			
	LEVEL SETUP	<i>W FILL</i>		
		<i>W RESET</i>		
		<i>W TOP UP</i>		
		<i>G RESET</i>		
SETUP INFORMATION ABSOLUTE VALUES	PLATES			
	AREA			
	HOURS			

Menu	Paramètre	Valeur
SETUP AUTO TIMER	MON START	
	MON STOP	
	TUE START	
	TUE STOP	
	WED START	
	WED STOP	
	THU START	
	THU STOP	
	FRI START	
	FRI STOP	
	SAT START	
	SAT STOP	
	SUN START	
	SUN STOP	
SETUP CLOCK	(Réglage de la date et l'heure réelles)	

